BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ta recomenda pa uza filter di awa



Durante fin di siman cu a pasa, Leo Bikker, un experto Hulandes, tabata na Aruba pa duna un charla tocante calidad di awa. Segun Sr. Bikker, awa di WEB ta di tremendo calidad, pero e ta recomenda pa uza filter, pa percura cu ta mantene e calidad di e awa, despues cu e pasa den e tuberia di cada cas.

Lesa mas riba pagina A7

Traha bo mesun cita riba pagina nobo di Censo

ORANJESTAD - rond mundo cosnan a cuminsa cambia pa haci casi tur cos via sistema di internet pa cual aki na Aruba tambe esaki poco poco ta cuminsa cambia, diabierna ultimo censo a lansa su website nobo www.censo.aw pa cual aki sr. Dwayne cu a hinca e sistema aki den otro ta splica ki servicionan por haya riba e website.

A scoge un diseño hopi limpi, profesional y simpel cu enfoke riba e producto y servicio di Censo. Tambe a dicidi di pone un link rapido na cada producto, pa haya mas informacion di dje (quick link). " Enfasis a wordo poni riba informacion lihe, den dos click."

Nobo

Locual ta nobo ta e digital loket unda lo por traha cita sin yega na Censo. Aworaki por haci esaki na un localidad solamente, ta scoge e servicio, dia y ora pa di e manera aki traha cita. E sistema ta traha cu e-mail cual ta hacie posibel pa log in bek y cancela e cita tambe ora log in bek si ta necesario.

Idioma di e pagina

60% di poblacion ta compronde Hulandes y ta e idioma oficial di e productonan di Censo. A pesar cu a lansa e pagina den e manera aki, no ta significa cu lo no por bin cambionan na e website. Depende experiencia di publico lo tuma esaki y haci cambio pa e ta mas facil y lo considera



e diferente idiomanan, director di Censo Sharin Luydens a indica.

"Nos ta dirigi nos mes ful riba automatisacion, riba "dienstverlening, klantgereicht" y den e temponan druk aki hopi hende no tin tempo pa yama pa telefonista contesta pa haci cita. Awo e ta den cada ken su man pa planifica un cita." Hopi cliente ta contento cu esaki y por wak hopi informacion di e producto y informacion di Censo mes, el a agrega.

Servicio papel 5 florin

Un di e servicionan mas uza di censo ta e extracto di e papel di 5 florin, pa cual aki a puntra sra. Luydens si den futuro lo por cumpra esaki online na luga di bay sinta warda pa un papel. "Na luga cu esaki traha optimal e lo ta e contrario, lo mester bay pensa riba un sistema unda cada ciudadano tin un codigo secreto y number unico pa drenta y pidi documento.

E lo Sali mas caro pa gobierno y hopi mas trabou pa esaki e ciudadano y lo tuma mas tempo. E sistema na Hulanda yama GBA na Aruba Censo unda cu e mester ta conecta na tur departamento di gobierno pa nan por habri e sistema cu ya tin, por wak e informacion online di e persona sin cu mester manda e persona busca esaki.

Si mira na Dimas por ehempel si e sistema ta incorpora eynan, un persona ya no ta "suppose" di wordo manda Censo pa busca e papel di 5 florin aki mas, consecuentemente mester cobra e persona e 5 florin den e costo di e servicio cu el a bay busca di biaha."

Si yega na un sistema asina e ta dirigi na cliente, e ta wordo yuda na e departamento cu el a bay cual ta conta pa banconan tambe manera ta e caso na Hulanda, sra. Luydens a agrega.

Ta papia di mas di 10 mil papel di florin pa luna, cual energia por wordo uza na otro manera, manera den e servicio cu ta wordo brinda na un cliente y mehoracion di otro servicio di Censo, sra. Luydens a termina.❑

Sorteo di 29 April 2015

LOTTO

LOTTO 5	01	04	21	
	22	31	25 (Joker)	A (Letter)
ZODIAC	1	7	0	7
Signo: CANCER				
Go BIG 4	5	4	1	0
CATCH	0	5	9	4
	6	5	6	8
	1	8	4	6
LOTTO DI DIA	04	14	15	20
				24
MEGA				
Mega Ball				
KORSOU	9	2	9	4
	5	9	2	7
	9	2	1	6
DIARIO	7	1	6	8
	0	3	8	8
	2	8	2	9
SUPER 4	0	4	6	1

Director di ATIA Igmar Reyes: Meritocracia ta un ilusion of e solucion?

ORANJESTAD – Dia 1 di mei ta celebra dia di obrero. Un dia sigur pa reflexiona riba logronan grandi di clase trahado cu a uni forsa. Den e relato aki lo reflexiona riba desaroyo di nos comunidad, nos economia, y e rol esencial di trahadonan den esaki.

Meritocracia ta significa un sociedad caminda cu status den comunidad ta wordo determina door di prestacion, motivacion y capacidadnan. Tambe lo trata retonan pa meritocracia cual por tranca desaroyo y progreso di nos pais.

Trabou y status

Ofishi ta existi mesun largo cu existencia di e ser humano. Desde antaño cierto tipo di ofishinan ta duna mas status social cu otro. E peso di un trabou (caminda estudio, experencia y responsabilidad ta factornan determinante p'e peso di un funcion), e suma di salario, e cantidad di hende cu tin cu wordo maneha, ta algun di e factornan cu ta influencia e status di un trabou. Hopi biaha trabou fisico ta wordo menos balora cu uno intelectual. E falta di aprecio tambe por conduci na scarsedad di personanan eherciendo un tipo di ofishi. E percepcion cu cierto trabounan tin tiki status den nos comunidad ta influencia te hasta opcion di studiantenan pa cierto estudio of tipo di scol. Pa e motibo aki ATIA conhuntamente cu otro asociacionnan di empleadonan: AGA, WAB, ATSA y AHATA lo cuminsa pronto cu un campaña pa asina duna aprecio y reconocemento na trabounan cu inhustamente ta wordo desbalora pero cu ta di suma importancia pa nos economia.

Comunidad basa riba meritocracia

Mas di un siglo pasa mobilidad social tabata hopi limita. Den cua clase social un persona ta pertenece tabata wordo determina desde nacemento. Nos a conoce un epoca colonial entre 1824 y 1924 cu shon, cunukero y catibo. Den e tempo ey esun cu nace pober ta muri pober y vice versa. Despues cu Lago a bini Aruba na aña 1924, capacidad, talento y prestacion a cuminsa bira mas importante. E desaroyo aki a marca e prome paso rumbo meritocracia. Mobilidad social ta wordo determina door di diferente factornan, pero esun mas principal ta educacion. Pa motibo cu scolnan a bira mas accesibel (compara cu un siglo pasa) mas hende por a caba un estudio y asina hisa e nivel di conocemento compara cu nan antepasadonan. Mas acceso na scolnan a contribui na mobilidad social y p'esey descendencia social, rasa y sexo no ta asina determinante mas pa un hende su status den comunidad. Awendia Aruba conoce trabounan primordialmente den "servicio". Trabounan gran parti a keda bira mas complica y specialisa, cual ta rekeri mas y mas conocemento y habilidadnan specifico. Idealismo di meritocracia ta un motor importante pa nos comunidad mirando cu e ta brinda oportunidad husto na tur hende. Door di e idealismo aki esnan cu ta traha duro por tin e miho cu nan antepasadonan.

Retonan pa meritocracia

Sinembargo meritocracia tin un inconveniencia profundo cu awendia no ta haya su debido atencion. Un ser humano ta un ser social cu - pa su autoestima y/of dignidad - ta depende di reconocemento y aprecio. Den un meritocracia aprecio ta depende totalmente di nos actonan como individuo cual continuamente ta wordo compara cu otro personanan (p.e. coleganan). Prestacion ta determina ken ta miho y lo wordo recompensa cu un miho status den comunidad. Pero kico ta pasa cu esnan cu no ta sobre sali? E idealismo cu ta parce asina husto ta creando un comunidad cu tiki autoestima y dignidad. Claro no ta tur hende por ta manager ni dokter, pero e herarkia pa medio di puesto nunca mag di bay acompaña cu menos aprecio pa otro. Esnan haciendo e tipo di trabounan cu "menos" status social - cual ta un grupo grandi aki na Aruba - ta esunnan cu mas ta wordo afecta pa falta di aprecio y reconocemento. Tambe no por keda sin menciona e presion enorme cu trahadonan di exterior - cu ta dispuesto tin biaha pa traha mas pa te hasta menos salario - a crea den e clase social aki. Consecuentemente nos tin un grupo di personanan cu ta menos motiva, ta sinti nan mes desbalora of exclui di nos sociedad. Kico por haci?

Algun punto di atencion pa comercio

Na prome luga tanto trahado como dunado di trabou tin derecho y obligacion. Aparte cu e trahado tin obligacionnan pa cumpli cu ne y reglanan di trabou pa respeta, comercio lo por mehora un clima pa desaroya talento y competencia pa tur clase trahado. E hecho solamente cu un trahado tin e posibilidad pa desaroya su mes profesionalmente ta algo motivante. Training y educacion lo mester forma parti di esaki, cual ta algo cu ATIA pa algun tempo caba ta ofreciendo na su miembronan y tur esnan interesa cu kier sigui desaroya nan mes riba terenonan profesional. Tambe aprecio y reconocemento di trahadonan por hunga un rol mas importante. Hopi estudio a mustra cu placa (salario) no ta e factor mas principal pa un trahado su bienestar, sino mas bien responsabilidad, participacion, respet y dignidad.

Un otro idea pa dunadonan di trabou por ta enfoca mas riba perspectiva di carera cu ta horizontal (en bes di vertical). Por ehempel un trahado riba 50 aña ainda por desaroya su mes - sin tin cu bira manager, pa motibo cu e ta ricibi aprecio pa medio di e oportunidad pa guia stagiaires of pa ta mentor pa coleganan mas hoben. Den cuadro di tur esaki, mester subraya cu e clase trahado tambe mester asumi su mesun responsabilidad door di mantene su mes empleabel. Por ehempel pa haci esfuerso pa mantene su nivel di conocemento y/of tin un actitud habri pa asumi mas responsabilidad ora cu oportunidadnan presenta nan mes. Pues e bienestar y exito ta den nan mesun man tambe.

Nepotismo afectando meritocracia

Por ultimo no por keda sin menciona funcionamento di nos aparato gubernamental relata na e idealismo di meritocracia. No den tur caso e idealismo ta haya espacio pa realisa su obhetivo. Nepotismo (nombracion politico) a afecta principionan di meritocracia drasticamente. Un dinamismo entre expectativo di votadonan y facilitacion di nos gobernantenan. Por ehempel den sector publico hopi biaha por mira personanan haya puesto (halto) sin cu a presta, sin cu ta cualifica of capacita. Un demotivacion total p'e otro trahadonan cu si ta apto p'e puesto pero cu no a haya e oportunidad. Tambe esaki ta descurasha hobennan cu ta interesa pa cuminsa nan carera profesional den sector publico. Tur ta ricibi un señal robes. Nepotismo den sector priva ta presenta su mes tambe pero mas tanto den negoshi di famia. E diferencia entre e dos sectornan ta e falta di responsabilidad den sector publico cual ta wordo fortifica pa mal maneho of mal funcionamento mayoria biaha no ta wordo castiga y merito no ta wordo recompensa of reconoci debidamente. Simplemente no tin incentiva adecua.

E pregunta ta surgi: kico ta e sentido pa traha duro anto den gobierno?

E puntonan aki ta caba cu meritocracia, ta demotiva empleadonan den sector publico y ta empeora servicio publico. Pues mester percura p'e principionan di meritocracia wordo respeta den sector publico. Nos gobernantenan por cuminsa na duna bon ehempel door di stop di ta complice di nepotismo; lo mester asumi nan responsabilidad (accountability) door di castiga mal funcionamento na trabou y duna merito na esnan cu merece. Den sector priva comercio lo por crea oportunidad pa desaroya talento y competencia; percura pa duna aprecio y reconocemento na tur clase trahado. E trahado di su banda mester asumi su mesun responsabilidad pa mantene su mes empleabel. Solamente di a manera aki meritocracia por funciona debidamente, percurando asina pa nos pais keda desaroya y progresa.❑

Directora di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes

Rapport Anual 2014 ta refleha cu modelo ATA sui generis a funciona



ORANJESTAD – Directora di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu sin bay den detaye riba e resultado di e rapport anual di 2014, pero e ta refleha un modelo cu ta funciona como ATA sui generis(SG).

Segun sra. Tjin Asjoe-Croes, e ta un modelo financiero cu ta funciona pa sigura cu maneho di turismo ta wordo haci debidamente y di un manera duradero. E ta enfatisa cu e palabra “duradero” ta bin hopi dilanti no solamente riba e maneho pero di por conta cu e team debido pa por cumpli cu e cambionan, y percura sigui desaroya un industria cu ta pilar di nos economia.

Metanan

Na aña 2014, ATA tabatin como meta 2.5% di crecemento di cantidad di turista y na final a wordo logra 9.5%. Otro meta tabata ta entrada pa medio di turismo –registra pa Banco Central- di 4%. Te hasta di tres kwartaal di 2014 e tabata ta 7.2%. Esaki tabata algun di e resultado concreto registra den e rapport anual cu directora di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes a entrega na Minister Otmar Oduber diamars mainta.

Otro meta nacional nobo cu ATA a pone su dilanti na 2014 tabata e RevPar. E meta tabata pa e crece cu 9% y el a surpasa esaki unda cu Ahata a registra un resultado di 20.% “Sigur ora no papia di meta, bo ta mira cu metanan na nivel nacional a wordo surpasa sigur pa gran parti pa aña 2014...”, el a bisa. E halto ehecutivo di turismo a declara cu ora cu ta trata di resultado concreto, nan ta duna un bon bista di locual a logra aña pasa.

Maneho financiero

Ademas ATA tabatin diferente otro logro cu e ta considera importante. Un di nan ta cu a logra finalisa e plan di maneho te aña 2017. Esaki a wordo finalisa na aña 2014, un trayecto cu a dura alrededor di un aña. Pa elabora esaki a envolvi diferente socio den turismo pa elabora no solo maneho sino strategia y accionnan pa logra e metanan nacional di turismo.

Nan a incorpora mas atencion na e desaroyo di e producto den ATA. Conforme na esaki nan a ahusta structura di nan organisacion, ademas di diferente accionnan. Sra. Tjin Asjoe-Croes a bisa cu pa e aña aki nos ta bay mira refleha esaki den nan resultadonan financiero, planificacion y accionnan.

Aña pasa hopi atencion a bay riba e maneho financiero di ATA. Nan a introduci y cuminsa uza de facto un plan di audit interno. Esaki kiermen cu como ATA SG no solamente nan ta wordo audit cada aña na luna di october. Pero cada luna ATA ta wordo audit pa medio di un accounting independiente, esta PWC.

ATA ta enfoca riba efectividad y eficiencia riba e forma con nan ta gasta nan fondo di mercadeo, y con nan ta gasta y financia nan maneho operacional tambe. El a bisa cu “eficiencia y efectividad a conduci na menos costo tambe cu locual anteriormente a presupuesta”.❑

Awe sentencia ta cay pa muhe cu e estafa mas cu 1 miyon florin di fondo di pensioen di Astec

ORANJESTAD – Linda Brete awe mainta ta presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Algun siman pasa el a scucha Fiscal exigi 3 aña di prizon pasobra e ta haya Brete culpabel di a falsifica chequenan y asina yega na placanan di fondo di pensioen di Astec.

Tratamento di e caso a tuma luga algun siman pasa caminda Hues a puntra Brete si ta berdad cu el a falsifica chequenan traha riba su nomber y falsifica firma di esunnan cu mester duna autorisacion. En total mas cu 1 Miyon florin a keda estafa. Brete a admiti cu el a falsifica firmanan pa cobra e chequenan. Hues a remarca cu ta gran cantidad di placa.

Paga debe pero gasta na luho?

Hues a remarca cu Brete ta papia di debenan cu e mester a paga, pero si mira e gastonan cu el a haci cu e placa, el a laga drecha varios cos na cas y a biaha bay exterior. Entre otro 25 mil florin pa bay Hulanda. Hues a señala cu por a mira cu Brete a haci cosnan di luho na su cas. Segun Brete cu e cas tabatin mester di mantencion y dos biaha e mester a bay Colombia pa asuntonan medico. El a splica cu el a uza su placa di bonus y "vakantie geld" y subi su prestamo personal pa el a bay Hulanda. Hues a remarca cu pa Orlando a paga 20 mil florin pa bay vacacion. Hues ta haya straño cu Brete ta bisa cu placa cu a biaha cu ne no ta di pension. E ta haya cu Brete por a uza e placa pa paga debe. Brete a admiti di a haci fout. El a bisa cu e estafa a bira mescos cu adiccion di droga. Un bes cu cuminsa ta sigui haci.

186 cheque traha falso

Fiscal a mustra cu dia 28 october 2014, CMB a notifica Polis cu un hende kier a colecta cheque falso mas cu 9 mil florin. Asina a cuminsa cu e investigacion. A detene Brete y el a bisa cu e kier a cobra e placa aki pa paga hipoteca di su cas. Investigacion a mustra cu Brete tabata traha chequenan riba su nomber y tabata pone firma falso di hefenan pa asina colecta placa.
Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu entre october 2009 y october 2014, intencionalmente Brete a falsifica chequenan di Astec y colecta placa. En total 186 cheque a wordo falsifica den e periodo aki. For banco por a compronde cu Brete tabata deposita sumanan grandi cu frecuencia riba su cuenta.
Fiscal ta haya cu Brete tabata abusa di e confianza cu a deposita den dje caminda no tabata controla su trabou. Na cas a haya papel riba cual e tabata practica pa falsifica firma. Fiscal ta haya cu Brete a hiba durante e periodo aki un bida di luho. A participa den luho den carnaval.
Fiscal a mustra cu Brete a bisa cu e ta dispuesto pa paga bek. El a remarca cu e ta zona bunita pero en realidad ta con lo por paga esaki. Esaki ta mas o menos 8 mil florin pa luna den 10 aña. Con realistico esaki lo por ta!

Castigo

Pa loke ta castigo, Fiscal a bisa Hues cu e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu Brete a cay cera. Tambe Fiscal a tene cuenta cu den un periodo largo a estafa mas cu 1 Miyon Florin. El a señala cu Brete durante su vacacion den exterior, tabata pidi hende na Aruba pa deposita cheque pa e por sigui haya placa. Fiscal ta haya cu Brete a abusa di confianza di su hefe cu mester controla e chequenan. Esaki a causa cu awor e hefe a wordo retira. Fiscal a menciona tambe sentencia di Corte di Husticia di Hulanda cu ta papia di 3 aña di prizon pa tipo di delito asina. El a exigi 3 aña di prizon, kitando e tempo cu Brete ta cera den KIA. Tambe Fiscal a anuncia cu a cuminsa cu un investigacion financiero contra Brete pa confisca propiedadnan. Kier determina con el a gasta e placa y cuanto placa lo por bay haya bek. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu awe mainta e lo dicta sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico e sentencia di Brete ta.❑

Bloke STA-SCCA-CAS y Forsa Uni en conexion cu Dia di Obrero

"Situacion pa trahado cada dia ta bira pio"

ORANJESTAD - Sindicato di Trahadonan Aruba (S.T.A.), Sindicato di Controladonan di Casino Aruba (S.C.C.A), Fundacion Consumidornan Arubano Solidario (C.A.S) y Asociacion "Forsa Uni" a trece conhuntamente nan mensahe en conexion cu Dia di Obrero.

Mensahe
Mañan ta Dia di Obrero; anto obrero ta nos tur cu ta labora: E carpinte, e metsla, e piscado, e sirbido publico – ambtenaar, polis, maestro di scol, duanero, hefe di departamento, pero tambe e ama di cas, esnan den servicio hotelero; obrero ta nos tur menos esnan cu ta wordo yama "doño di trabao".

Nos trabao a bira mercancia(cos) cua ta wordo cumpra for di nos pa un sueldo y mas leu nos no tin nada di bisa.
Mañan ta un dia pa nos pensa profundamente unda nos ta para – con leu di berdad nos lo ta gosa di un supuesto desaroyo?. Con leu di berdad e movemento di trahado a avansa y con leu e posicion di trahado a mehora den empresa y tambe pafo di empresa!

Un analisis rapido ta duna cu supuesto adelanto ta masha poco mes: Tuma ehemplo di sueldo minimo, esaki a subi den ultimo 25 aña di afl. 925,00 pa afl. 1.600,00 pa luna, esta casi cu 75%. Na mesun tempo e minimo pa existi dignamente (bestaansminimum) cu e tempo ey tabata calcula na 1100,00 p/luna a subi bira banda di afl. 4500,00 p/luna; esaki ta un aumento di 300%, o 4 biaha mas hopi.

Continuacion riba pagina 6

Continuacion di pagina 5

Mas cruel e situacion aki ta si nos realisa cu na 1990 – ora ta papia di sueldo minimo ta referi na e entrada pa e cabes di famia(gezinshoofd), esta e cabes di famia sea hende muhe of hende homber lo ta traha!

Awor, den forma silencioso – pero cu aceptacion di lidernan cu mester sali na interes di pueblo - ta tuma como normal cu e entrada minimo pa existi di e famia (pareha – homber cu muhe) lo tin cu wordo cubri pa ambos – tanto mama y tata lo tin cu traha pa trata di cubri e "necesidadnan basico"; asina mes tur dos trahando ta keda dificil logra yega e minimo pa existi.

Anto e fundeshi y e bloki di skina di nos sociedad ta e famia; pero pa por sigui entrega y subsidia doñonan di capital – ta neglisha y condena existencia di e famia!
En bes cu esaki ta keda primordial y ta fortalece e condicionnan pa desaroyo di hende – esaki ta keda sacrifica! Tur esaki sin logra cubri e necesidadnan basico tampoco!!

Ta claro cu entretanto esnan cu poder di capital ta sigui gosa! Papiando di capital, obreronan pa medio di tempo tambe a logra genera fondonan cu hopi capital!
Fondonan di pension, recurso enorme di trahadonan, genera pa medio di añanan ta for di nos control; nan ta wordo uza pa tur sorto di wega di placa keto bay, sin cu trahado mes tin algo di bisa!

Otro calamidad ta creacion di un seguro di pension obligatorio. Pa medio di esaki mensualmente ta facilita un grupito(seguro) mas di nos placa pa nan por hunga cu ne na nan antoho! Pa colmo e seguro aki por uza e capital y esnan cu ta contribui no tin nada di bisa!!! Tampoco ta conoci kico nan lo bay ricibi e dia cu nan lo cumpli 60 aña cu entretanto a bira 65 aña. Parce cu esaki tampoco lo ta preocupa nos.

A lo menos e no ta noticia ni ta aparece riba agenda. Ta bira evidente cu definitivamente organisacionnan cu mester defende nos interesnan ta fayando y e ora ey ta necesario pa nos refleha riba nos propio rol – trata di comprende loke ta pasando y den esaki conclui unda nos mes tambe ta culpabel sea pa indiferencia o pa negligencia. Den hopi caso lo ta pasobra cu nos mes tabata keto y pasivo y a permiti locual ta pasando por ta tumando luga.

Situacion laboral

Banda e dos ehempel menciona, e situacion pa e trahado cada dia ta bira pio, banda di cantidad di medidanan cu ta flota den aire tin aumento di prijs di servicionan y productonan tur dia.

Ta evidente cu pueblo falta di informacion y claridad; pueblo mester ricibi informacion concreto y exacto di nos realidad: Kico eventual medidanan ta bay nifica pa su forsa di compra; ki efecto lo esaki ta bay tin riba futuro di su famia y ademas cua ta e hustificacion, e motibonan cu lo mester tuma esakinan!?!.

Mañan dia di obrero, ta un dia riba cual nos mester para keto y analisa nos realidad; realisa cu nos pueblo ta pasando den un situacion cu ta bayendo di malo en pio y cu ta haci necesario cu nos tin cu actua.

Nos no por permiti cu dia di obrero ta pasa, sin cu esfuersonan ta wordo haci pa busca e unidad necesario, pa unifica forsa, por crea e poder pa pone un fin na inhusticia y trece cambio y pone un fin na e desaroyonan negativo pa nos pueblo.

Actividad

Pa tal motibo mañan, dia di obrero, for di 12'or di merdia te cu 4'or di atardi lo tin e siguiente actividadnan na Trappers Club – Sta. Cruz: For di 12'or te cu 2'or: programa radial den e organisacionnan di obrero lo por trece nan mensahe relaciona cu e situacion cu Aruba ta pasando aden.

For di 2'or te cu 4'or lo tin un panel di dirigentenan riba e situacion actual y lo trata di yega na un punto di bista comun y tambe uni forsa pa por ta mas efectivo frente e situacion actual.

Durante e periodo menciona, trahadonan ta invita pa acudi na e club unda lo trata di crea un esfera agradabel y obreril y lo trata pa esnan presente lo por haci pregunta na e panelistanan.

Tambe e organisadonan lo reparti foyeto y tambe lo tin oportunidad pa afilia bo mes na e organisacionnan presente. Nos ta spera di logra e meta di unifica forsa pa medio di e intercambio aki y asina fortalece e posicion di trahado frente e situacion nos dilanti. ❑

Despues cu e sali for di WEB

Ta recomenda filter na cas pa mantene calidad di awa

ORANJESTAD - Un experto di Hulanda Leo Bikker tabata presente den fin di siman pa un charla na Aruba tocante e calidad di awa y pa conscientisa e pueblo riba esaki. Segun e experto calidad di awa di Aruba traha na WEB ta uno di tremendo calidad pues no kier trece panico, pero locual si no ta sigur di dje ta e awa cu ta Sali for di tuberia den cada hende su cas, aki ta unda ta recomenda uzo di filter.

Sr. Bikker a bisa cu ta expresa preocupacion pa e awa, no den un manera pa causa panico di e calidad pero pa conscientisacion di con ta anda cu awa y pa trece conocemento di awa y posibilidad pa contagia cu malesa aki na Aruba.

Bon y malo di awa

"Aña pasa a papia cu directiva di WEB, cu ta traha awa tremendo pero na caminda e condicion di aire aki na Aruba pa haya bacteria ta hopi halto, esaki ta debi na e nivel den e clima na Aruba," segun sr. Bikker.

E presentacion a contene historia di desde 1976 desde e prome momento cu a haya bacteria, despues na 1999 na Hulanda y tambe na Alemania. E malesa Legionella a haya su nomber na 1976 na momento cu diferente persona a fayece pa un causa desconoci e tempo ey. 221 hende a bira malo y 34 a fayece.

E epidemia a wordo identifica inicialmente bou di un grupo di veterano pues el a carga e nomber "veterans disease" tambe. Sr. Bikker a conta tambe di su experiencia na Hulanda y den exterior mientras cu otro parti di e presentacion a bay over di e compania.

Con peligroso e bacteria ta

E bacteria ta causa un infeccion serio di pulmon, sintomanan inicial ta similar na griep manera poco dolor di cabes, dolor di musculo, keintura, calafriu, cansancio y confusion. Unabes e bacteria cuminsa afecta bo pulmon, bo por sinti sintoma manera tosamento seco cu ta persisti, perdida di rosea y dolor di pecho.

Motibo di e charla

E organisado di charla di calidad di awa Jeffry di Carlo a splica mas di e motibo cu a dicidi di trece un experto di Hulanda pa mustra cu nos mes como pueblo mester cuida nos awa cu ta yega cas. "Ta asina cu WEB ta conoci un di e miho calidad di awa na mundo pero no por garantisa esaki despues cu e sali di tuberia cu e ta yega na casnan limpi, pues di "Intelligent Water Solucion Aruba", ta boga pa trece un solucion unda cu e personanan por haya cumpra of cuminsa pone un filter di awa na nan cas pa preveni den caso cu bini un infeccion den e tuberianan."

Sr. Di Carlo a sigui splica cu berdad WEB ta produci bon calidad di awa y tin mashinnan mas moderno riba mercado pero no por garantisa cu e tuberianan cu tin hopi aña bou tera, cu nan ta liber di "biofilms".

"Eynan ta unda nan mes ta recomenda si cada persona pone of cada cas pone un filter di awa, cu ta yuda prevencion si acaso en berdad e tuberianan tin bacterianan contamina den dje. E sistema cu WEB ta uza ta "seawater reverse osmosis" cu ta saca tur mineral for di e awa, WEB ta garantisa cu ta agrega mineral bek na e awa, pero no sa na ki cantidad esakinan ta wordo poni bek.

Esaki ta un estudio cu Laboratorio di Aruba lo mester haci unda cu nan ta trece dilanti cuanto cantidad di mineral tin den e awa y e resultado di tiki mineral den aki, sr. Di Carlo a splica. Finalisando el a bisa mirando cu solamente 1% di awa rond mundo ta directamente accesibel pa uzo humano, e ta importante pa tur hende sa con pa yuda WEB y gobierno mantene e calidad di awa pa futuro generacion.❑

Actividad economico nobo y clima di inversion



ORANJESTAD – Despues cu refineria di San Nicolas a cera y no tin speransa cu e lo habri bek, nos economia nacional ta depende basicamente di turismo.

Sinembargo gobierno ta bin explorando posibilidad nobo di crea e fundeshi di un actividad economico nobo. Un di nan tin di haber cu explotacion di nos plataforma maritimo y uzo di nos isla como un trampolin pa comercio di Europa, America Latino y region di Caribe.

Recientemente nos representantenan di nos pais a forma parti di un delegacion cu a bay bishita Panama den cuadro di e reunion "Cumbre de Las America", buscando posibilidad di contacto y negoshi pa fortalece e fundeshi di Aruba como un gateway pa futuro.

Mudamento di waf

Pa bende e concepto a bin tumando luga e mudansa di e waf di container for di Oranjestad pa Barcadera. Minister Mike de Meza a bisa cu e proyecto pa separa e actividadnan portuario ta un proyecto di mas cu 50 aña den planificacion cu porfin ta wak su realisacion.

Recientemente a sosode e mudansa di e grua mobil for di Oranjestad pa Barcadera. Pa e proposito aki a trece for di Amsterdam (Hulanda), un barco conoci como "big lift" riba cual ta hisa pone e grua y transporte.

E waf nobo na Barcadera, mescos cu e waf di Oranjestad, lo tin dos grua; e grua mobil cu ta wordo muda actualmente y un gantry crane nobo. E grua mobiel lo wordo uza pa baha y instala e gantry crane nobo riba su rails ora cu esaki yega.

Minister de Meza a splica cu sigur pa e siguiente nuebe lunanan no lo mishi cu e "gantry crane" na Oranjestad; tanten cu e waf di Barcadera no ta cla, e waf di Oranjestad ta keda como e waf principal di container pa Aruba. Ora e mudansa ta completo lo stop di uza e gantry crane di Oranjestad y lo desmantela esey.

Tambe ta tumando luga e eliminacion di e edificionan bieu di zona liber, kitamento di trailernan y containernan den e area di e waf di Oranjestad.

Clima di inversion

Ta wordo pronostica cu e proyecto pa separa e dos actividadnan portuario ta trece oportunidadnan pa desaroyonan grandi tanto pe waf pa barco crucero na Oranjestad, como pe waf pa container na Barcadera. E ta habri posibilidad pa atrae mas negoshi pa e wafnan, cual ta beneficia economia di Aruba en general.

Sinembargo gremio manera Camara di Comercio y Industria di Aruba a yega di vocifera su punto di bista pa mehora e clima di inversion riba nos isla, entre nan nos regimen fiscal. Aruba tin e reputacion internacional di tin e tarifa mas halto na mundo di impuesto di entrada y ganashi, loke no ta contribui pa stimula inversion.❑



Truck di Johnson's a pega candela

BALASHI - Diaranson mainta un poco prome cu e brug di Balashi biniendo for di Pos Chikito, chauffeur di un truck di Johnson's Enterprises a constata cu huma ta saliendo fei abou di e truck. Rato despues candela a cuminsa sali na e taira di e truck y a cana bin dilanti.

E chauffeur di e truck a baha caminda y pone e truck un manera pa no haci daño na ningun persona pasando. Brandweer a yega di biaha na e sitio y asina combati e candela, y polis tabatin caminda cera pa asina e bomberonan por a haci nan trabou.❑



Auto a cuminsa bolter huma



ORANJESTAD - Diaranson mainta riba Schotlandstraat un chauffeur tras di stuur di su auto Nissan Sentra bayendo direccion noord a constata cu su auto ta sacando huma. Posiblemente algo den motor ta na candela.

Esaki tabata motibo suficiente pe chauffeur baha caminda cu e auto. Pero el a constata cu mas huma a cuminsa sali. Un polis cu tabata pasando ey banda a mira e situacion y di biaha a drenta accion y coy e aparato di paga candela y a logra domina e candela den e motor. E candela no a haya chens pa bira mas grandi.❑

Serlimar ta informa:

Orario adapta di Dump Parkietenbos riba Dia di Obrero

En relacion cu e dia festivo, Dia di Obrero, riba 1 di mei, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:

Dump Parkietenbos lo ta cera riba diabierna, 1 di mei. Riba 2 di mei, lo asumi e orario normal atrobe.

Nos ta recorda cu servicionan di Serlimar, e.o. rutanan residencia y servicio di bestia morto tambe lo no ta den funcion riba 1 di mei, pero lo asumi riba diasabra 2 di mei.
Nos oficinanan lo ta habri bek pa publico entrante dialuna 4 di mei.

Di antemano, masha danki pa tuma bon nota di e participacion aki. Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080.❑

Auto a keda completamente kibra despues di a dal riba mata

NOORD- Diaranson mainta riba caminda di Washington na altura di Conar a sucede un accidente.

Den e accidente aki e auto a keda completamente kibra na e parti dilanti. Patruya di trafico y ambulance a acudi na e sitio.



Informacion cu e yega na central a bisa cu e chauffeur masculino a haya sla na cabes. El a keda atendi pa personal di ambulance na e sitio mes. E auto a keda completamente kibra na e parti dilanti. E obheto cu e auto a dal contra dje ta un troncon di mata.❑

Accion di kita borchi no a para



ORANJESTAD – Segun vocero di polis Lito Lacle, e accion di polis y departamento DIP di kita borchi 'ilegal poni' riba caminda publico, ta continua. "E no a wordo para" Lacle a remarca.

E obhetivo di e accion aki ta kita borchinan mal ubica y sin permiso. Un di nan tabata esun di partido MEP, cu a ricibi esaki bek despues di haya multa. "Nos no sa ainda cuanto e multa lo ta" , lider di MEP, Evelyn Wever Croes a bisa. Minister di husticia Arthur Dowers a confirma e informacion aki afirmando cu ningun momento e accion a wordo para.

For di momento cu e accion a cuminsa diamars, e la crea basta reaccion den comunidad. Pa motibo cu varios di e borchinan aki lo tabata poni riba tereno propio y erfpacht. Sinembargo doño di e tereno mester permiso di DIP pa por pone cualkier borchi. Mester tene cuenta cu for di dos siman pasa Polis, DOW y DIP a pidi compania cu tin borchi riba via publico pa kita nan di manera boluntario prome cu nan ta cuminsa cu e medida pero mayoria di nan no a tuma e situacion na serio.❑

BON DIA Aruba

Julisa Arends:

"Mi proposito den bida ta yena hende muhe cu curashi y esey mi ta bay haci"

ORANJESTAD – Julisa Arends. Ta conta Bon Dia Aruba den un entrevista cu e ta sinti cu su proposito den bida ta inspira y yuda otro hende muhe. Y esaki ta locual e ta haci y lo sigui haci. E prome charla "TEDexWomen Aruba",organisa pa su persona. Ta tuma luga 28 di mei binidero.



Sra. Ras ta e motor tras di Extraordinary Women's Conference cu a tuma luga December aña pasa. Y ta cla atrobe pa un reto nobo despues di a haya e licencia pa por uza e plataforma di TEDx aki na Aruba. E charla lo wordo alinea internacionalmente. E ta conta Bon Dia Aruba, cu den pasado el a yega di obtene e licencia aki caba y despues a cancela esaki. Pero despues el a dicidi cu e kier haci e charla y el a bolbe aplica pa esaki y den 2 dia el a haya e contesta.
El a scoge 4 orador local pa e charla aki y tambe el lo tin algun internacional. E idea tras di e charla aki ta pa duna hende muhe cu normalmente no tin un plataforma pa papia, uno pa asina na por comparti nan perspectiva y inspira otro. Mas detaye tocante e TED talk aki lo wordo duna pronto den un conferencia di prensa.



TEDx Women

TEDx ta un extension di TED talks. Cu por wordo crea independientemente pa ken cu ta basta nan haya e licencia pa haci esaki. E oradornan por papia di kico nan kier na un audiencia local desde politica te na experencianan personal. E TEDx talk nan aki ta wordo alinea pa oficinanan di TEDx y despues lo wordo poni riba internet.
E TEDx aki lo ta enfoca riba hende muhe di diferente rango di bida cu ta bay uni hunto bou di un dak pa comparti cu otro nan ideanan. Aña pasa, durante e conferencia di Extraordinary Women tabata tin 4 orador local kende nan tabata Xina Tromp-Giel, Esther Gomes, Sandra Brown y Ziziane Flemming. Nan a presenta nan storianan riba e plataforma aki pa inspira nos comunidad, pa motiva otro hende muhe pa lanta para, pa nan kere den nan mesun trayectorio y tuma un posicion consciente pa realisa nan soñonan. E sesion ta dirigi na motiva mas hende muhe pa reconoce nan mesun recursonan, pa nan extende un man na otro hende muhe como mentor y curasha nan pa haci uzo di nan mesun fuentenan unico di forsa interno.

Caracter

Sra. Arends ta conta cu e ta un hende hopi introvert. Semper pa algun of otro motibo e tabata tin un poco miedo di pone su mes den e luz. Pero el a realisa cu si e kier a cambia bidanan di otro hende muhenan y duna nan curashi pa tuma decisionnan el lo tin cu tuma e riesgo aki y comparti su propio experencianan.



Aunke cu e "Extraordinary Women's Conference" aña pasa. No a bay completamente manera e tabata kier y varios cos a bay fout y e no tabata locual el lo yama un "exito". Pero e tabata sumamente contento cu e contenido cu e conferencia tabata tin. Segun su persona e acogida y feedback cu el a haya ta exactamente locual e tabata kier logra y pa e motibo ey e kier sigui organisa tiponan di conferencia asina tambe. "Tabata tin hende muhenan cu nunca tabata tin curashi pa laga nan pareha abusado, of pidi un aumento na trabou, of aplica pa un trabou cu nan tabata kier. Y despues di e conferencia mi a tende di nan cu porfin nan tabata sinti e curashi necesario pa tuma control di nan bida. Esaki ta locual pa mi den berdad tabata importante" sra. Arends ta subraya.❑

Padu del Caribe ta forma un parti importante den historia di Aruba

ORANJESTAD – E co autor di himno di Aruba, Padu Lampe,miho conoci como "Padu del Caribe" recientemente a celebra su fecha natal. Padu cu ta un gran musico, pintor, escritor, tambe a hunga un rol den politica di Aruba.



Diferente artista local como ta,be cuidadonan a tuma platformanan social pa por expresa nan admiracion y respet pa Padu Lampe. Riba su pagina di Facebook, Jhon Freddy Montoya a publica un relato fotografico di un show cu su persona conhuntamente cu muchanan sabi a duna Padu. Sr. Montoya a expresa "nos a logra trece pa Padu di regalo un rosa y e sonrisa di hopi muchanan (e muchanan sabi) cu curasonnan contento cu a canta for di ora nan a topa den su caya, te ora nan a drenta brinda e tur amor cu un simpel flor y e sonrisa di hopi curason di mucha contento di por a brinda e regalo cu ta keda uno eterno."



Bishita di prome minister

Riba e dia di su fecha natal, a ricibi un bishita di prome minister esta Mike Eman. Segun, sr. Eman Padu Lampe tabata un di e personanan den prome fila den e lucha di Aruba pa ta 'baas den su mesun cas'. "El a cana hunto cu e lidernan di e tempo ey, dunando inspiracion cu su talentonan artistico pa hinca den curason di cada Arubiano e stimacion pa Aruba, e sentido cu nos por ta 'baas den nos mes cas', e sentido cu Aruba por ta chikito pero grandi den su aspiracion- y



metanan. Sentimentonan profundo cu un personahe a pone den nos curason cu tur su cancionnan,"sr. Eman a bisa. Y a agrega cu comunidad di Aruba ta masha gradici di por tin e honor di tin e persona aki meymey di nan.

Stanley Arends, organisado di varios evento pa celebra aniversario di personahenan manera Padu y Lio Booi. Sr. Arends, kende ta haci su maximo esfuerso pa personanan cu a haci algo grandi pa nan pais nan fecha natal no wordo lubida. Asina por recorda e evento cu a wordo teni den Companashi pa Lio Booi (d.f.m), unda a duna reconocimento na e personahe aki. Den cuadro pa brinda reconocimento na personahenan importante di pais Aruba, Gabinete Mike Eman II a tuma e decision pa nombra e plasa pa noord di Oficina di Gobernacion na honor di e co-autor di himno di Aruba. Sr. Eman a splica cu na momento cu e plasa ta cla, e ta dorna cu estatua di Padu sinta na piano, compaña pa Lio Booi y Rufo Wever, dunando reconocemento na personahenan cu ta pilar y fundeshi cultural di nos pais. Padu Lampe tabata un politico activo, algo cu kisas hopi hende awendia no sa. Na celebracion di 30 aña di Status Aparte, aña 2016, ta planea pa dedica e Plaza pa noord di Oficina di Gobernacion na Padu.❑



Hagemyer

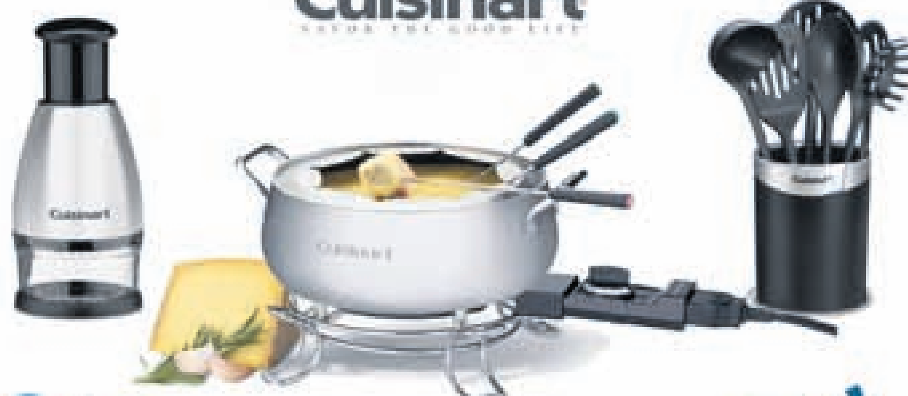
SPECIAL DI SIMAN: CASH DEN TRES!*

RIBA TUR MUEBLES Y APPLIANCES



PREMIO DI SIMAN

Cuisinart







CUMPRA Y PARTICIPA!

Ganador di e premio di siman pasa:

Lidia Arends-Everon di Piedra Plat 129-G





" Cumpra mami su regalo awe mes riba credito, te cu 18 luna ! "

Avenida Milo Croes 114 - Dakota | Tel: 521-1180 | www.hagemyeraruba.com | Hagemyer Aruba

Tacahamaca:

Un codigo di conducta pa minister?

ORANJESTAD -Segun noticia den corantnan y social media, minister di enseñanza ta bay bin cu un protocol di conducta pa docente. Mi kier sa si minister a pensa tambe riba un codigo di conducta pa minister? Den e caso di e maestra di Kudawecha e conducta di minister Michelle Winklaar no ta bin na remarca pa un prijs di bunitesa.

El a mete den asunto di scol, a base di preferencia personal, abusando asina di su poder como minister di enseñanza. Mientrastanto su metemento a haya un rabo masha largo mes y tin casonan contra gobierno planea den corte. Si un minister na Hulanda a haya su mes den algo asina, e minister mester a baha dia bieu a base di corupcion y falta di integridad. Kisas, si tabata existi un codigo di conducta pa minister esaki no lo a tuma luga. Mi ta bisa kisas, paso nunca bo por ta 100% sigur cu teniendo un codigo di conducta pa minister esaki lo wordo respeta sin mas.

Organo di supervision

Pa esey mester bin cu un organo di supervision independiente y imparcial. Ban spera Michelle Winklaar propone un codigo di conducta pa minister. Y institui un organo di supervision, un mecanismo cu ta obliga e minister obedece e codigo. Sino e ta bira un free for all. Otro asunto tambe cu ta hole masha stinki mes ta, e nombramento di e cabesante DPL, esta Whitney Kock. Niun hende no sa con e nombramento aki realmente a tuma luga. Nunca a publica un vacatura den corant pe posicion aki.
Teniendo na cuenta su forma iresponsabel y arbitrario di actua den e caso di Kudawecha el a demostra di no ta apto pe funcion aki. Falta di conocemento tocante e proteccion y posicion huridico di e docente ta haci esey simplemente un "lichtgewicht" cu preferencia politico. Docentenan cu ta resorta bou DPL ta wordo respalda pa LMA y e ordenanza aki ta duna proteccion extenso na un ambtenaar.

Tin un diferencia grandi ora bo ta ambtenaar of trahado cu posicion huridico igual cu ambtenaar. Trahado cu posicion huridico igual cu ambtenaar ta practicamente vogelvrij ora di retiro.❑

Elton L. Lioe-A-Tjam:

"Auto reflexion, awor"

ORANJESTAD - Diamars mainta, un juffrouw di scol ta puntra su klas con nan a pasa dia di Rey. Pedrito: 'juffrouw, mi a bay un actividad social organisa den nos bario y tur cos tabata bon te ora mi a mira algun hende cuminsa zundra, grita palabranan mahos, destrui propiedad, dal e organisadonan di evento y bringa cu hende. Juffrouw, tambe e hendenan aki a saca un arma blanco cla pa hinca hende. Juffrouw, hopi mucha a haya miedo y algun a cuminsa yora'.

Esaki no ta un cuenta of un fabula. Esaki ta e actualidad cu nos ta wordo confronta hopi biaha cu esey, pero poco hende kier papia di dje. Den un competencia semper lo tin un ganado y un perdedo. No tur hende por ta ganado. P'esey e ta wordo yama un competencia. Bo por imagina bo mes cu den e certamen di 'Miss Universe', algun hende ta cuminsa bringa cu e organisacion pasobra nan candidata no a sali. Of cu despues di e sorteo di 'Lotto', e organisacion ta wordo maltrata verbal y fisicamente pasobra e number cu un hende a cumpra no a sali?

Critica

Semper mester tin luga pa duna critica. Pero critica, djis pa haya bo kier, ta un mal desaroyo y ehempel. Mi ta convenci cu tur esunnan cu ta organisa actividadnan pa mucha, ta pensa riba e bienestar di e mucha y no ta nan intencion pa perhudica ningun mucha. Nan ta dedica hopi tempo y energia pa organisa e actividad sin ningun interes personal. Mayoria di e actividadnan pa mucha, no ta haya un apoyo financiero y nan ta lora riba locual ta wordo recauda durante e actividad pa asina nan tin fondo pa organisa e siguiente actividad. Pa ta hopi cla: actividadnan ta wordo organisa pa hendenan cu si tin un curason pa e mucha, nan bario y e comunidad.
Awor si algun hende adulto no kier comprende kico e meta ta di un actividad pa mucha, anto miho nan organisa nan mesun actividad na luga di bay daña e ambiente na e actividad di otro cu nan agresion y intimidacion. Di e forma aki, nan semper por haya e resultado cu nan lo kier of desea. Un mensahe pa tur e organisadonan di actividadnan social pa e comunidad y special pa esunnan di mucha: sigui asina y no laga ningun hende kita bo animo of intimida bo persona cu agresion y/of intimidacion.
Pasobra boso ta organisa e actividadnan cu un mente limpi, hopi amor y dedicacion pa nos e comunidad. E isla aki mester di boso. Sin boso dedicacion, e isla aki lo ta uno hopi tristo unda lo no tin amor pa e prohimo. Boso ta demostra cu bo no mester di hopi placa pa duna alegria y pone un sonrisa riba e cara di un mucha. Pabien y sigui duna e bon ehempel.

Reflexiona

E preguntanan cu nos tur tin cu haci nos mes y reflexiona riba nan ta:
Te ki ora nos lo tolera e crecemento diario di mal comportacion, agresion y intimidacion riba e isla aki y kere cu e ta 'normal'? Kico ta pasa den cabes di un mucha ora e mira comportacion di agresion y intimidacion di adulto y si esaki ta un bon ehempel pa duna un mucha?

Cero tolerancia

Pa mi e ta simpel: mi no ta tolera of acepta ningun tipo of forma di agresion of intimidacion. Tampoco mi lo considera esaki manera algo 'normal', pasobra e ta un fenomeno mundial, manera algun hende ta bisa.
Ainda ta fresco den mi memoria e agresion riba e cabesante di scol na San Nicolas. Of e tiramento cu consecuencia fatal pa un hoben. Cuanto mas casonan asina nos tin cu haya of muhenan cu ta wordo bati y abusa prome nos actua? Of ta solamente ora e pasa cu un persona conoci di nos, e ta bira un asunto cu merece atencion?

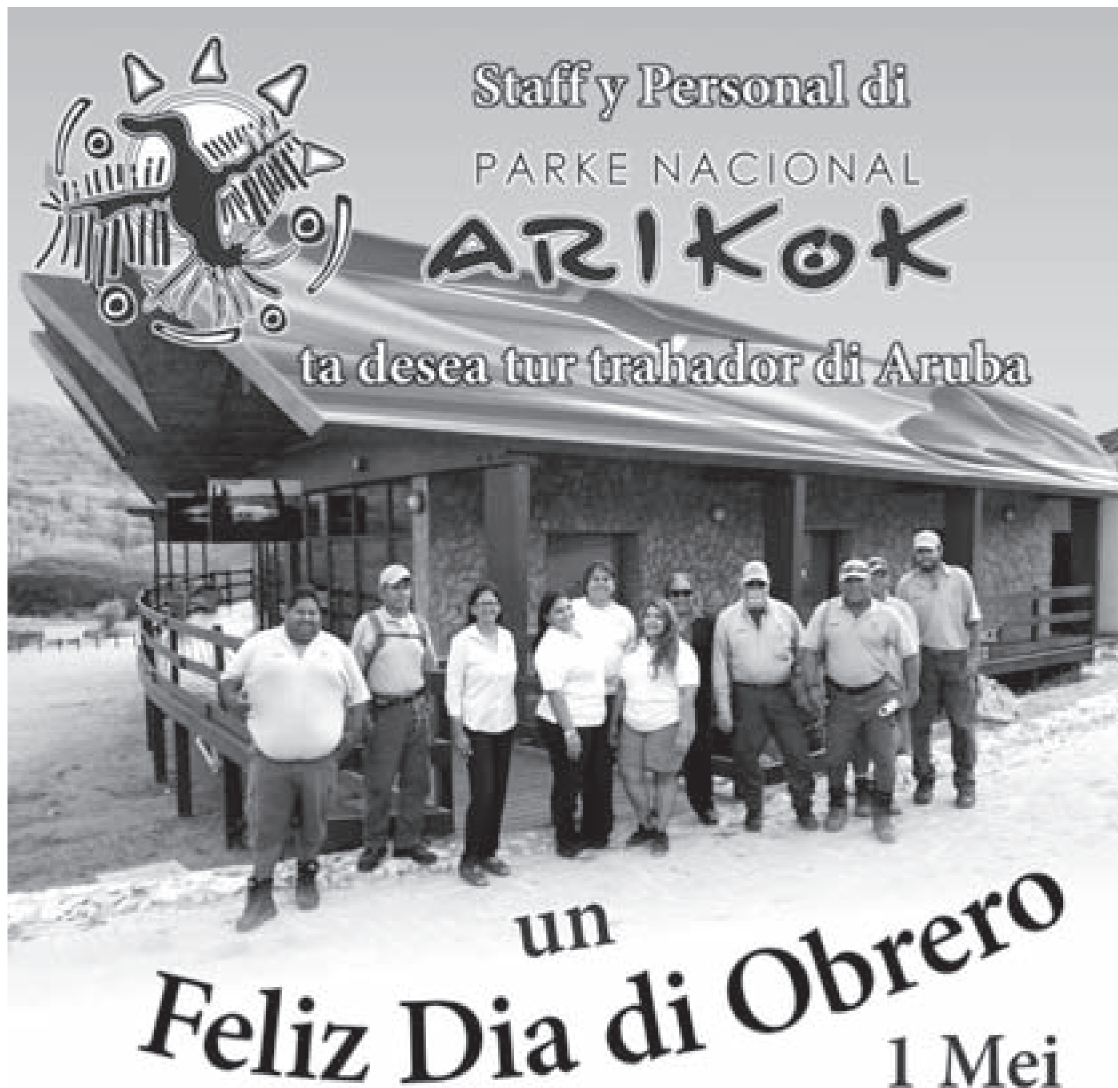
No tin cu warda solamente riba un gobierno pa bin cu medida of un campaña riba tentamento of algo similar. Cada un di nos tambe tin un responsabilidad y un rol pa hunga den e comunidad. Trata un hende manera bo mes lo gusta wordo trata. Nos ta un isla chikito y nos tin cu para e aumento di agresion y intimidacion awor. No lubida, locual bo sembra awe bo lo cosecha mañan. Te un otro oportunidad. ❑



Partido Red Democratico

Red Democratico ta apoya intervencion di Hulanda na Aruba

Denter di poco dia Rey Willem Alexander y Reina Maxima, hunto cu Princesa Beatrix, lo bishita Aruba. For di awor partido Red Democratico ta yama e casa real bonbini na Aruba.



Denter di poco dia tambe e clase trahado ta celebra su Dia Internacional. For di awor partido Red Democratico ta felicita e clase trahado y renoba nos compromiso cu e interes di e trahado. E interes di e trahado ta bao di menasa dor di e maneho financiero di nos gobernantenan.

Recientemente, dia 30 di januari 2015, Conseho di Minister di Reino a impone riba St. Maarten un Medida general di Gobierno di Reino. For di basta tempo a keda scondi den lachi e rapport di WODC tocante e falta di integridad y corupcion na nivel gubernamental riba e isla. Mas rapport a keda traha cu ta mustra riba e mesun problema, pero nan ta keda den rapport, e gobernantenan di e isla no ta ehecuta e recomendacionnan. Hulanda cu rason awor a impone riba St. Maarten cu bao di supervision di Hulanda ta bay ehecuta e recomendacionnan.

Ta mesun caso cu esun di Aruba. For di Rapport di Comision di Berdad, despues Rapport di WODC y finalmente e rapport di Cft, ningun gobierno a ehecuta e recomendacionnan di e diferente rapportnan menciona. Atrobe Cft a menciona cu e presupuesto 2015 no ta cuadra cu exigencianan di bon gobernacion. A pesar cu tin awor un minister di financia cu t'ey pa su specialidad den e materia, cos no a cambia na Aruba. si no bin un intervencion externo, Aruba lo sink financieramente.

P'esey pa nos no ta keda otro cu Hulanda impone un Medida General di Gobierno di Reino y pone Aruba bao di curatela financiero di Cft. Mas ainda, independiente di e situacion financiero di Aruba, control externo semper ta bon. Unda tin placa y tin ser humano, mester tin control. Y loke ta faya na Aruba ta falta di control. Nos parlamento no ta controla gobierno y ta un parlamento di stempel . P'esey nos ta apoya supervision financiero di Hulanda via Cft di un forma permanente pa cualke gobierno cu sinta. Paisnan poderoso manera Alemania y Francia, y tambe Hulanda mes, a acepta control financiero di Bruselas esta di Union Europeo. Bon bini anto na control externo pa tin bon gobernacion na Aruba.❑

Rene Herde(AVP)

Ken ta contra di un futuro nobo pa San Nicolas

ORANJESTAD - Segun Rene Herde di AVP, e refineria lo tabata tin un bon futuro si gobierno di MEP a acepta e proposicion di Valero pa inverti mas cu un biyon dollar pa renoba e refineria.

Esey lo a pone e refineria den condicion pa produci mas eficiente y laga competi cu refinerianan mas moderno. MEP a nenga e oferta ey y a exigi mas placa. P'esey e refineria a cera pa di dos biaha. Tur dos biaha bou gobierno di MEP. E placa mes nunca pueblo a wak nada di dje!

AWE

Mientrastanto e refineria a cay atras y lo costo hopi mas pa pone bek den condicion pa traha y gana placa. Awor cu e mercado di petroleo na henter mundo ta asina insigur y e prijs di petroleo ta asina abou, ta mas dificil cu antes pa haya un cumprado cu hopi placa y hopi petroleo crudo pa cumpra y opera e refineria pa hopi aña. Hasta si e compania tin su propio petroleo esey ta mas dificil cu tempo di e oferta di Valero na MEP. Den e situacion aki awe, cu menos perspectiva pa e refineria bolbe habri, gobierno di Aruba y comercio local a cuminsa traha plannan pa un bon uzo di e tereno caminda e refineria ta awor. E prome plannan ta parce di ta masha interesante. Si realisa e plannan aki e lo nifica un futuro completamente nobo cu un economia completamente limpi pa San Nicolas. E futuro nobo aki pa henter e area di Savaneta te Colony ta asina bunita, cu ta parce cu ta esaki ta loke ta pone MEP y PDR preocupa y cuminsa grita pa stroba. MEP y PDR ta parce di kier tene na un pasado cu e refineria. Den tur loke nan haci ta mustra cu nan kier stroba San Nicolas di haya un futuro completamente nobo.

Continuacion riba pagina 17

Rene Herde(AVP)

Reforma di aparato di gobierno mester ta structural



ORANJESTAD - E reunionnan di preparacion pa trata presupuesto a demostra un biaha mas e diferencia grandi entre MEP y AVP. Mientras cu AVP ta buscando e miho formanan pa restructura financia publico, MEP ta busca sensacion. Mientras AVP ta tene e prioridadnan pa nos pais bon cla, MEP ta djis busca forma pa crea un discusion tras di otro den speransa di crea intrankilidad y haya simpatia den pueblo. Loke MEP no ta parce di compronde ta cu pueblo kier cambio! Pueblo kier pa stop e situacion cu mas cu mita di henter presupuesto di Aruba (casi 700 miyon florin) ta bay pa cubri costo nan di e aparato di gobierno.

MEP ta lubida cu nan propio ex- lider di partido y ex-prome minister tabata keha cu 80 cen di cada florin ta bay pa paga empleadonan publico. E diferencia entre AVP y MEP ta cu AVP ta busca un solucion di largo plaso, mientras ta tene cuenta cu e trahadonan y nan famia. Mientras cu MEP ta busca e solucion den mas medida, AVP ta busca e solucion den cambionan den organisacion di aparato di gobierno pa baha e gastonan den forma structural.

Sensacion

Den e reunionnan e siman aki e fraccion di AVP a interoga e minister di financia riba e forma cu e kier aumenta entrada y con e ta pensa di introduci normanan pa guia financia publico den futuro. Diferente miembro di e fraccion di AVP kier a sa mas di e decisionnan cu gobierno a tuma y na ki momento nan lo bini na vigor. MEP a busca tur forma pa haya sa si tin medida den e estilo di MEP na caminda. Pero cada biaha di nobo nan a keda decepciona. Un di e miembronan di MEP a puntra si ta bay kita e prima di vacacion di trahadonan di gobierno. El a haya contesta di minister cu esey no ta bay sosode. Un otro a puntra si e minister ta haya cu e presupuesto ta realistico. E contesta tabata: "Si no mi no lo a entrega". Bes tras bes e minister a mustra conocemento, experiencia y un trankilidad enorme cu ta desarma e pio contrincante. Den e situacion aki no a keda MEP nada otro cu cuminsa ataca e minister den prensa.

Obviamente un strategia barata y bou nivel, cu ta mustra un falta di dominio di e materia di financia publico y un incapacidad pa keda serio y a caso. E forma cu MEP ta anda cu e materia di presupuesto no ta duna mucho speransa pa e tratamento di presupuesto. E capacidad di MEP no ta parce di ta bay mas leu cu busca puntonan pa haci buya cu esey. Lamentablemente e echonan ta contradeci nan: e presupuesto ta dentro di e normanan financiero palabra pa 2014-2018 y na caminda pa un "Presupuesto Balansa" na 2017/2018. Esey tambe lo ta e prome biaha den historia cu ta logra un presupuesto balansa den forma structural. Tambe lo ta prome biaha den historia cu ta cuminsa paga debe di e ultimo 29 aña di nos pais. A pesar di tur desordo cu MEP ta haci, e realidad ta cu e reforma financiero ta bayendo den e direccion cu a bisa pueblo prome cu eleccion. A pesar di tur cos cu ta sosode, Aruba ta riba e bon caminda. E no ta bay ta facil cu partidonan cu ta stroba ki ora cu por. Pero AVP ta sigui riba e caminda aki manera a bisa pueblo!❑

Continuacion di pagina 16

Loke San Nicolas mes kier

Kisas MEP y PDR mester cana mas den San Nicolas pa nan tende con Pueblo di San Nicolas si kier e futuro limpi y bunita pa e area cu nan ta biba aden. Kisas MEP y PDR mester siña acepta cu Pueblo di San Nicolas kier wak un futuro diferente cu di pasado y diferente cu esun di Playa. Un futuro economico cu ta bon pa San Nicolas y bon pa henter Aruba. Ta riba e futuro aki gobierno di Aruba a cuminsa traha, mientras cu e porta pa un reapertura di e refineria ta keda habri pa awor. Pero e no por keda habri pa semper y laga Aruba y San Nicolas sigui pega den pasado. Un pasado cu tabata bon pa Aruba, pero cu kisas a pasa di berdad definitivamente 'pa pasado'.
E porta pa un reapertura a corto plaso ta keda habri, pasobra ken no kier e contribucion di e refineria cu mas trabou y mas entrada pa Aruba?❑

Mas clientenan recarga, mas chens nan tin di gana!

Top Up cu Digicel y gana un auto nobo, data y S6 pa tur fiel clientenan





ORANJESTAD – Digicel Aruba, e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico, awor a lansa un campaña cu tin como premio un Hyundai Accent 2015 di Garage Centraal.

E campaña ta valido entre dia 22 di april 2015 y 19 di juni 2015, tur cliente por recarga nan celular prepaid na un di e tiendanan di Digicel of na un di e rebendedoranan rond di Aruba. Mas un cliente recarga mas grandi su chens ta di gana e plan 4G Data Gold y tambe ta den wega pa gana e Hyundai Accent.

Separa di e Auto nobo, Digicel ta realisa y enfatisa e importancia pa ta conecta mundialmente, den e mundo di cambionan den e mundo di comunicacion, y ta pa esey, cada pasa un siman te cu na final di e campaña lo premia un di e participantenan cu un celular modelo di Samsung Galaxy S6 entre esunnan cu ta haci uzo di Postpaid.

Clientenan cu un servicio postpaid lo participa automaticamente pa gana e auto Hyundai Accent 2015, ora di haci pago di nan cuenta na tempo y tambe pa clientenan nobo ora di habri un contract.

Digicel a habri na Aruba na Juli 2003 y a sa di innova henter e industria di telecomunicacion riba nos isla. Pa casi 12 aña nan ta percura pa miles di clientenan por comunica cu otro, tanto na cas mes como cu e mundo eyfo, na un tarifa pagabel y cu opcionnan tecnologico moderno y eficiente.
Bishita e website www.digicelaruba.com of subi nan pagina di Facebook y keda informa di e diferente opcionnan pa clientenan satisfecho di Digicel.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu onda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia e fayecemento cristianamente na Hulanda na edad di 86 aña




Sra. viuda Edna A. Jansen Adelina
Miho conoci como "Echie"
*** 29-08-1929 †19-04-2015**

Na nomber di su

Esposo: †Sr. Emilio M. Jansen "Micho"

yiunan :
Sigfried Jansen, Alcidra y yiunan
Yvonne y Frank Iltes - Jansen y yiunan
Jeanette y Gerhard Nijenhuis - Jansen y yiunan
Gwendoline y Shon Mi Beaumont - Jansen y yiunan
Norwin Jansen, Fanny y yiunan
Eveline y Julio Correa – Jansen y yiunan
Raymond Jansen, Wendy y yiu
Shahaira Jansen, Maikel y yiu
Xiomara Jansen y yiu

Nieto y nietanan, bisanieta y bisanietonan na Aruba, Corsow, Hulanda y Colombia

Yiunan di criansa: Annie Frederik, Sonaida Paulina, Sedney Mongen, Aysheline Jansen, Gilberto Beaumont

Amiganan: Margo Frans, Elvira y Margarita di Kibrahacha, Annemiek Tiller na Hulanda.

Un gradicimento ta bay na Centro Kibrahacha, Careyn Zorg na Hulanda y su nieta Angelique Rosa.

Demas famia:
Jansen, Iltes, Nijenhuis, Beaumont, Alegria, Correa, Vrolijk, Rosa, Mongen, Kock, Arbona, Contreras, Luna, Seintje, Cornelia, Noventa, Paulina, Adelina, Sherritt, Maria, Kuulkers, Jamalodin, Valks, Lourens, Aalbers, Don, Sandel, Burgos, Nieuwboer, Regina, Pieters, Krind, Maduro, Raven, Adamus, van Leeuwen.

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 30 di April pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Ta duel nos si den nos momento di tristesa nos por a laga un familia sin menciona.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri.
I tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?"
Juan 11: 25 – 26.

Cu tristesa nos ta anuncia morto di



Americo Croes , mihor conoci como Merco of Meshi
Ex-empleado di LAGO.
***11 november 1931 – †25 april 2015.**

Yiu di :
†Jan Croes y †Marianita Croes-van der Biest.

Ruman di :
†Hilda Croes-Croes y †Jan Croes
†Reina Croes
†Nono Croes
†Herichi Croes y †Chia Croes-Solognier
Chai Croes y †Reina Croes-Koolman
Lucila Croes
Margo Werleman-Croes y Edy Werleman.

Omo di :
†Mirna Rasmijn-Croes y Maiky Rasmijn y famia /
Celia Mosquera-Cespedes y famia
Orlando Croes y Rosa Croes-Boekhoudt y famia
Harold Croes y Lelia Croes-Geerman y famia
Yrien Croes y famia
Elvia Croes
John Croes y Swinda Croes-Boekhoudt y famia
Ricardo Croes y Lourdes Croes-Croes y famia
Humphrey Croes y Yolanda Croes-Campo y yiu

Sandy Croes y famia

Maria Maduro-Solognier y Ronny Maduro y famia
Richard Croes y Isabel Croes-Abreu y famia
Mirna Croes y yiu
Edgard Croes y Gwendoline Croes-Boekhoudt y famia
Geraldine Angela-Croes y Abie Angela y famia
Mark Croes
Sergio Tromp

Judella Werleman y Angelo Geerman y famia
Bjorn Werleman
Jouraine Werleman y famia

Sydienne Croes y famia
Stephanie Croes y famia

Manera un subrina mas:
Luz Leal Bolaños

Padrino di:
Haidy Bareño
Na nomber di rumannan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, famia Croes, van der Biest, Werleman, Rasmijn, Tromp, Maduro y Angela ta invita bisiñanan, amigonan, conocirnan y
demas famia pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 mei 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat. For di 1:00 lo tin oportunidad pa tuma despedida di Merco, y 4:00 lo tin e Sirbishi di despedida.

Ocasion pa condolencia ta diahuebs 30 april 2015 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 anochi.



"Laga tur locualcutaspera mi tabunita
Laga tur locualcu mi encontra na camindatabunita
Laga tur locualcutarondonamitabunita
Y lagaesakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopitristesa nos taparticipafayecimento di mi tata, abuelo, yiu, ruman y omo di:



Florencio Albertico Franken
Mihorconoci como "Bully"
***16-10-1956 - †28-04-2015**

Nanomber di
Su unicoyiu:
Jennefer y Lindomar Da Costa-Franken

Su nietonan:
Jendiomar
Indiomar
Liomar

Su mama:
sra. Viuda PancrasiaFranken-Maduro

Su suegra:
sra, vuidaFietza Da Costa-Rollan (Cur)

Mama di su yiu:
Mildred Bonifacio Jansen

Compañera di bida:
Ludwina Kelly y famia

Rumannan:
Maikyy Flora y famia
Coby y famia
Dufy
Rosa y Robert y famia
Edwin
Glenda y Bobby y famia
Fechi
Paco y Doris y famia
Bartel y Mirtha y famia

Omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su coleganan di DirectieLuchtvaart y amigonan di Valero Sta.Cruz

Ta invita pa e acto di depedidacu lo tuma lugar diahuebs 30 april 2015 na Aurora Funeral Home for di 1'or pa 4'or di atardi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos tapidi nos disculpa.




Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23:1-3
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor:



Julio Silos Daal

Viudo di Rica Daal-Tromp
Mihor conoci como Jul, Papa y Papa Julio
*** 20 december 1934 Curacao**
+28 april 2015 Aruba

Na nomber di su
Yiunan: Sharissa y Axcel Figaroa-Daal
Jemine y Luigi Rasmijn-Daal

Manera yiu: Gregory Tromp

Nietonan: Shayna
Malaja
Jenarlo
Lijene

Rumannan:
Vera y Albert Ytsma-Daal y famia na Hulanda
Semira Daal
+Camilio y Myrna Daal-Brown y famia
+Ena Peterson-Daal y famia
Lidia Daal
Mirna Daal y famia na Curacao
Donny Daal y Astrid Orman y famia
Glenda y Belo Martijn-Daal

Consuegro: Ovita Figaroa y famia
Linchi y Mirtho Rasmijn y famia

Bon amigonan di cas:
Edwina Paula
Lina Martis y famia
Eddy y Maria Wing y famia
Mena Giel y famia
Maria Christina Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan, comper y comernan, demas famia Daal, Tromp, Figaroa, Rasmijn, Ytsma, Peterson, Martijn, Paula, Martha, Solognier, Vicario, Alberts, Gieltjes, bisiñanan y conocirnan, y ex-coleganan di Star Motors.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di mei 2015 pa 11or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Paradera.
E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana, diahuebs 30 di april 2015 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa.

"Señor ta mi lus y salbacion. Di ken lo mi tin miedo? Señor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla,"
Salmo 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sra. Vda Francisca Maria Vrolijk-Calderón

mihor conoci como: "Fankika "

Famia Albus ta invita tur sobrino y sobrinanan, swa y cuña, amigonan, bisiñanan, ihanan, conocirnan, miembronan di FAVI, gruponan di oracion "Cristo ta amor" y Hesus Misericordioso" y tur demas famianan na Corsow, Colombia, Venezuela y Hulanda pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 2 di Mei pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Santana Catolico Pastor de Vries na Sta. Cruz.
E restonan mortal di Fankika lo ta reposa for di 1'or di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 30 di April di 7'or pa 9'or di anochi.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sheaffer Devon Mark Vlaun

Na bida Sheaffer tabata yiu di nos colega Sra. Rosalien Noguera.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Rosalien y demas famia.



In co-operation with Schiphol International B.V.



" Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Roland Gilbert Arends

Cariñosamente jama: "Janchi"
*** 25 September 1954 †28 April 2015**

Na nomber di su

Mama: †Elfrida "Frida" Arends Fradl
Tata: †Sixto "Adi" Arends

Yuinan: Garey y Yzaira Arends
Brian Arends y Jelitza Bejarano
Joase-Een Van Der Biest

Manera yui: Gioniel Solognier

Nietonan: Zayden Arends
Lyón Bikker
Lyvah Bikker
Levi Bikker

Rumannan: Dennis y Vianca Arends
Eric y Marietje Arends
Milton Arends
Giovanny y Geraldine Arends
Egbert Arends

Subrino (a) nan : †Bruce Arends, Kevin Arends, Irvin Arends, Julissa Arends, Alvin Arends, Jeremy Arends, Jeamir Arends, Shalliene Arends, Zoey Arends.

Omo y tanta nan: Siegfried Fradl
Trina Bartens Arends
Silia Maduro Arends
Olga Fradl cu ela stima hopi

Ex esposa: Audrey Solognier

Primo y primanan , amigonan di cas, su bon bisiñanan di Savaneta, ex-colega nan di Casino, amigonan di Softball y Voetboel teams, Zeerovers, la Fama, trahadornan di Lotto y demas famianan: Arends, Van der Linde, Fradl, Croes, Bartens, Maduro, Wever, Maria, Jarsagaray, Webb y Figaroa.

Ta invita demas famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 2 di Mei 2015, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Jesus pa Santana Catolico di Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima "Janchi" lo reposa for di 2'or na Misa Sagrado Curason di Jesus.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana, Diahuebs 30 di April 2015 di 4'or pa 6'or di atardi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa y comprension si den nos tristeza y dolor nos por a lubida di menciona un of otro miembro di famia of conocir.

Construccion di un hospital nobo por sigui move den tur trankilidad

WILLEMSTAD – Gobierno a palabra cu lo elimina e riesgo di e clima y retraso extra relaciona cu e proyecto di Hospital Nobo. Esaki ta e caso despues di un reunion cu a tuma luga ayera cu a conta cu participacion di prome minister Ivar Asjes y minister José Jardim. Den curso di ayera a keda di formalisa e detayenan.

Premier Asjes a splica ayera mainta, cu e reunion a tuma luga conforme un decision di Conseho di Minister pa gobierno sinta na mesa cu e concurso di instancianan financiero, entre otro banconan y fondo di pensioen APC. Durante dje encuentro a atende e situacion cu a surgi y pa haci e caminda liber pa e proyecto di hospital nobo por continua sin problema.

Segun publicacion den prensa, si no basha e Centro di inyeccion y Cas Mortuorio abou pa mas tarda fin di april awor, Hospital Nobo ta core riesgo di haya un clima miyonario. Esaki ta relaciona cu e hipoteca cu SEHOS tin i tin como garantia e edificionan di Hospital cu ta inclui e inyeccion centro y tambe e cas mortuorio. E publicacion den un matutino ta menciona cu concurso di banco y fondo di pensioen no a duna permiti pa basha e edificionan abou, pasobra gobierno mes a bisa cu e no ta duna garantia cu Sehos lo haya maneho di e Hospital Nobo.

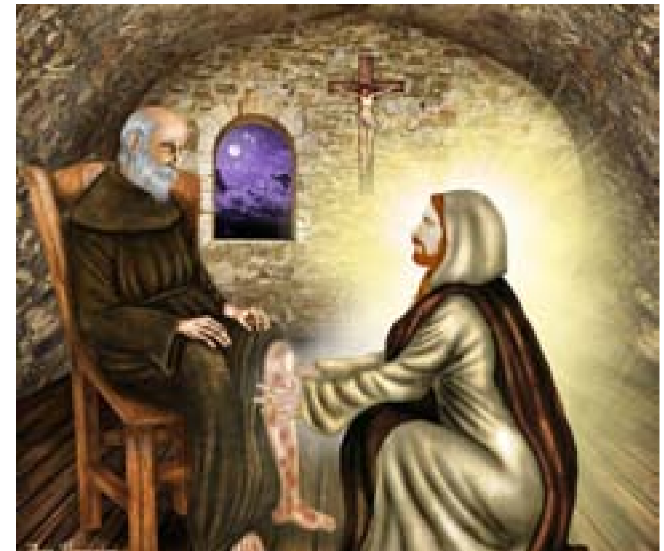
ayera mainta premier Asjes a declara, cu tin un solucion concreto riba mesa. "Tin un preposicion concreto entre dje instancianan financiero y gobierno ta caba di haya confirmacion riba papel cu e caso ta completamente soluciona", asina e prome mandatario a declara. E reunion, a finalisa cu un palabracion concreto cu e proyecto di hospital por sigui den tur trankilidad, Asjes a enfatisa.
Premier Asjes a enfatisa, cu Hospital Nobo ta e proyecto magno di e gobierno aki, cu despues di mas di 50 aña cu hopi a papia riba dje, ta birando realidad pa nos comunidad y pa mehora e cuido pa nos pueblo.

" Ta p'esey no por ta asina, cu ta pasobra tin duda cerca cierto instancia, e proyecto ta keda wanta".
Si e instancianan financiero comercial confirma ayera riba papel e loke cu nan a bisa ayera den e reunion, e ora ey gobierno ta premira cu e bashamento abou dje dos edificionan bieu riba Sehos, por tuma luga.

"Si no logra mañan, ta den e dianan venidero. Pero e asunto di claim y retraso extra relaciona cu e proyecto di Hospital Nobo ta di mesa', minister president Asjes a bisa.

Mientras tanto tin mas i mas observacion, entre otro di entidadnan internacional riba diferente violacion di e espirito di e competidonan riba patrimonio nacional cu Gobierno di Corsou a cera relaciona cu conservacion di e area aki. Dia 23 di april ultimo, e organisacion internacional Docomo a bay alarma pa e situacion aki. Aparentemente tin preocupacion tambe na Unesco mes pa e violacionnan aki. ❑

Imvitacion pa Santo Sacrificio di Misa



ORANJESTAD-San Peregrino patorno di malesanan di cancer , pia malo, cuero, y tur otro malesa incurabel.
Un invitaicon special ta bay pa tur su devotonan y nos parokianonan y henter pueblo di Aruba na un santo sacrificio di misa diabierna 1 di mei 2015 pa 7or di anochi na Pro-catedral San Fransisco na honor di San Peregrino.❑

Aumento significante den trafico aereo den prome kwartaal di 2015

WILLEMSTAD – CAP a constata un aumento significante di trafico aereo den e prome kwartaal di 2015 y alabes ta nota cu cierto servicionan a surpasa e expectativanan. Segun CEO di CAP Ralph Blanchard 2015 ta mustra di lo bira un hopi bon aña pa trafico aereo pa Corsou.





Curaçao Airport Partner (CAP) ta contento di por informa tocante e cifranan di trafico aereo registra na Curaçao aeropuerto Internacional di e prome kwartaal di 2015.

E cantidad total di biahero den e prome kwartaal di 2015 a aumenta cu 6% compara cu e prome kwartaal di 2014. E cantidad di biahero cu a yega Corsou a aumenta cu 8% y e cantidad di biahero cu a sali pa destinacionnan internacional a aumenta cu un significante 13% den e prome kwartaal di 2015 compara cu e prome kwartaal di 2014. Vuelonan domestico, pues esunnan pa e islanan di Caribe Hulandes, a baha cu -5% compara cu 2014 y biaheronan 'transferi', cual ta biaheronan cu no tin Corsou como nan destinacion final y cu ta cambia di avion, a baha cu -11% compara cu 2014.

Tanto pa Europa, e mercado mas grandi y mas fuerte pa Corsou, como pa Merca, e mercado cu ta creciendo mas fuerte, a constata un aumento di trafico di biahero di ambos 7% den e prome kwartaal di 2015 compara cu e prome kwartaal di 2014. KLM a expande su mercado cu adicion di vuelonan dos biaha pa siman cu e avion tipo A330, banda di e servicio diario cu e avion tipo B747.

Cu e servicio adicional KLM ta enfoca riba e mercado Aleman cu resultadonan positivo. Arke a añadi capacidad pa medio di e tipo avion B787 y a añadi vuelonan durante e periodo di winter.

Na Norte Amerika, Air Canada a lansa su servicio semanal di Montreal durante e periodo di winter, cual a resulta sumamente exitoso. Banda di e vuelonan aki, e servicio di jetBlue cu vuelonan dos biaha pa siman nonstop di JFK-New York pa Corsou a surpasa e expectativanan.

E mercado transito di Miami a sigui baha pa e situacion economico y politico na Venezuela. Generalmente e mercado di Merca Latino a demostra un aumento solido di 11% durante e prome kwartaal di 2015, compara cu e prome kwartaal di 2014.

No obstante e hecho cu e mercado di biaheronan 'transferi' a sigui baha, e cantidad di biaheronan di Venezuela cu ta keda na Corsou a subi cu 10% compara cu e prome kwartaal di 2014. Di Colombia a registra un aumento di 16% di biaheronan cu ta keda Corsou durante e prome kwartaal di 2015, compara cu e prome kwartaal di 2014. Tanto InselAir como Avianca a trece mas biahero di Bogota y Medellin y InselAir a añadi su servicio di Baranquilla.

Durante e ultimo parti di 2014 nos por a constata un aumento di Europa y Norte Amerika y nos ta hopi contento cu e trendo a continua y a surpasa e pronostico di CAP, CEO Ralph Blanchard ta splica. E combinacion di e esfuersonan di nos partnernan pa crea conscientisacion y pa promove e tremendo y unico destinacion Caribense aki, combina cu nos relacion fuerte cu companianan aerolinea cu ta nos partner, ta wordo refleha den e resultadonan positivo. Servicionan adicional aereo, mercadonan nobo y mas biahero cu ta keda Corsou di nos mercadonan principal, incluso Venezuela, a forma e base pa loke, segun e trendo actual, ta mustra di lo bira un hopi bon aña pa trafico aereo pa Corsou .❑







Dos adolescente a haya 4 aña di prizon pa asesinato di ex miss Venezuela

CARACAS, Venezuela (AP) – Dos mucha homber di 15 y 17 aña a wordo sentencia na 4 aña di prizon cada un, den e asesinato di ex miss Venezuela, Monica Spear y su ex casa.

E pais su oficina di fiscal a bisa cu e adolescentenan a wordo sentencia na comienso di siman. Tres otro hende a wordo sentencia den e caso caba, nan a haya castigonan entre 24 pa 26 aña. Cinco otro hende ta wardando pa wordo husga ainda.

Spear di 29 aña, y su ex casa Thomas Henry Berry, un Britanico di 39 aña, a wordo tira mortalmente despues di a resisti ora cu nan a wordo atraca dia 6 di januari 2014, na Caracas. Nan yiu muhe di 5 aña a ricibi un tiro na su pia.

Venezuela ta entre e paisnan di mas violento na Latino America.❑

Sarampi Aleman oficialmente elimina na Noord y Zuid America





NEW YORK (AP) – Sarampi Aleman ta oficialmente elimina di Noord y Zuid America, e prome region pa libra su mes di e malesa, segun oficialnan di salud a anuncia diaranson.

Vacunanan contra Sarampi Aleman a wordo licencia pa prome biaha na 1969, y a wordo inclui den e campaña di vacuna. Awo e ta parti di mayoria vacuna cu muchanan ta ricibi.

Oficialnan di World Health Organization a bisa cu ta mas cu 5 aña desde cu tabatin e ultimo caso di Sarampi Aleman na e region. Awo, e unico casonan na e region, a wordo importa di otro partinan di mundo.

Esey ta suficiente tempo pa certifica Sarampi Aleman, como e di 3 malesa contagioso pa wordo elimina na America, nan a bisa.

"Esaki ta un logro historico pa continente Americano", Dr. Carissa Etienne, director di Pan American Health Organization, cual ta parti di WHO, a bisa.

Sarampi Aleman, ta un malesa viral cu ta plama por medio di tosamento y nistermento. Generalmente e ta un malesa suave, cu ta consisti di 3 dia di keintura abou y rash.

Pero ora cu un muhe na estado hay'e, e malesa por causa defectonan den e baby. Un epidemia na Merca den añanan 1960 a causa morto di miles di baby y tambe cu otro babynan a nace cu defecto.

Pa 2004, Sarampi Aleman a wordo elimina na Merca, y el a cantidad a baha na varios otro pais tambe, danki na campañanan di vacunacion cu a enfoca riba Sarampi y Sarampi Aleman. E ultimo caso origina na continente Americano a wordo reporta na 2009, na Argentina.

Sarampi ta mas dificil pa elimina, como cu e malesa ta plama mas lihe, y e vacuna contra Sarampi Aleman ta mas efectivo, segun Dr. Susan Reef, un oficial di Center for Disease Control and Prevention a bisa.❑



Sprint Triathlon Nacional 2015 na Boca Cathalina

Lesa B3



Albatros Airlines ta opera oficialmente na Aruba

Lesa B8



Dos compania di aviacion cu ta conecta Aruba cu Merca

Lesa B13

BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Celebracion Dia Internacional di Jazz awe cu concierto gratis den aire liber



Desde aña 2002, e famoso musico Arubiano, Carlos Bislip ta organisa den cuadro di e luna Internacional di Jazz, un evento pa conscientisa riba e musica, su origen pero tambe enfocando riba tur e musiconan cu ta toca Jazz na Aruba y nan colaboracion na e genero di e musica aki. Na aña 2002 Smithsonian Institute a declara e luna di April, mundialmente como luna Internacional di Jazz.

Lesa B5

Estrella ta haya rason den protesta contra Nacional



ORANJESTAD - E partido entre sv Deportivo Nacional contra di sv Estrella, cual a tuma luga dia 25 di april ultimo den compleho deportivo Guillermo P. Trinidad, a termina cu un empate pero na mesun momento tambe cu un protesta di parti sv Estrella contra di sv Deportivo Nacional.

Lesa B4

Conta cuenta cerca nos hendenan grandi



Na april Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto anual di contamento di storia na Cas di Anciano. E proyecto tin duracion di tres luna. 3 contado y autor cu ta riba programa e aña aki ta sra. Gwendy Sneek, sra. Amaryllis Velazquez y sr. Gerry Franca. Hunto cu un team di biblioteca nan ta bishita diferente Cas di Anciano.

Lesa B8

Actividad pa Sail Aruba na Museo Arkeologico



Bin traha bo cadena di Sail di materialnan recicla na Museo Arkeologico prome cu bo ta sigui bay bishita e botonan riba e tereno na Waf.

Lesa B12

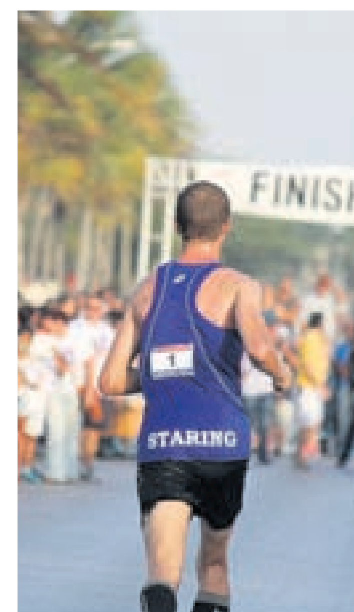
55th International Boulevard Race 2015



Dialuna dia 27 di april 2015 a tuma luga e di 55 International Boulevard Race. E careda a keda organisa pa Ibisa y Arruwac Aruba conhuntamente cu ayudo di hopi boluntario.

Pa exactamente 5:30'pm di atardi e careda a start. E aña aki atrobe por a wak cu e cantidad di participante a bolbe subi. Un total di 630 persona a inscribi pa e famoso careda aki. Pa loke ta trata e categoria di hende homber esaki a wordo gana pa Ronald Staring cu un tempo di 35:40, sigui pa Jean Andrew Fingal cu un tempo di 38:04 y na di tres luga a drenta RenzePostma cu un tempo di 39:03. Tur 3 ganado absoluto den e categoria agita di Aruba.

Pa loke ta trata pa e categoria di hende muhe ganado absoluto a bay pa Merienne Stamper di Aruba cu un tempo di 46:22, sigui pa Mileydys Verdecia di Cuba cu un tempo di 46:39 y na di tres luga a drenta Jacqueline McGarvey di USA cu un tempo di 49:30. Bon Dia Aruba kier a felicita e organisadonan pa e tremendo trabou.❑



T-shirt cu firma di Pacquiao entrega na Minister di Turismo



ORANJESTAD – Diasabra awor e fanaticonan local di boxeo ta den expectativa riba e resultado di e pelea entre e Filipino, Manny Pacquiao y e Mericano, Floyd Mayweather, batisa como e "pelea di siglo". Na Aruba e comunidad Filipino ta uno grandi y masha entusiasma cu e pelea aki. Nan ta haciendo forsa pa nan heroe nacional por gana Mayweather pa "knockout"

Diamars mainta Consul honorario di Filipina na Aruba, sra. Ami Henriquez-Medez a haci entrega di un T-shirt na minister di Turismo sr. Otmar Oduber cu e firma di Pacquiao riba dje. E mandatario a aprecia e bunita gesto aki di e diplomatico cu a bin compaña pa un grupo di Filipino fanatico di e deportista, politico y cantante di nan pais natal.

Consul Henriquez-Medez a relata na Bon Dia Aruba cu aña pasa el biaha pa Filipina entre otro pa wak e obranan cu a wordo realisa cu ayudo cu e pueblo di Aruba a manda pa e victimanan di e horcan "Haiyan" cu a causa mas cu 10 mil morto na 2013. El a probecha pa bay bishita e famoso bringado, pero e no por a haye den su oficina. Sinembargo el a dicidi di laga e T-shirtnan, y un luna pasa el a haya nan bek via post cu e firma di Pacquiao ariba nan.❑

AFAS Olympia Estafette

Diaranson 22 di April 2015 a tuma luga e AFAS Olympia Estafette na Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Tabata un atardi hopi ameno caminda e muchanan cu a participa a pasa un rato hopi leuk.

E resultado nan ta como lo siguiente:





Categoria: Kleuter Pupil 4-5 aña (mucha muhe/mucha homber)
Distancia: 4x 40 mtr.

	Club	Tempo
1er luga:	Olympia	41.51
2o luga :	Olympia	42.71
3er luga:	Y-track	49.22

Categoria Mini Pupil 6-7-8 aña (mucha muhe/mucha homber)
Distancia: 4x40 mtr

	Club	Tempo
1er luga:	Olympia	30.84
2do luga:	A.M.R.	31.16
3er luga:	Olympia	33.47

Categoria: Cadet 9-10 aña (mucha muhe/ mucha homber)
Distancia: 4x60 mtr

	Club	Tempo
1er luga:	Olympia	35.31
2do luga:	Olympia	36.47
3er luga:	A.M.R.	40.28

Categoria 13-14 aña (mucha muhe/mucha homber)
Distancia: 4x60 mtr

	Club	Tempo
1e luga:	Olympia	33.28
2do luga:	Olympia	34.25
3er luga:	A.M.R.	36.26

Categoria: Open Zweedse (mucha muhe/mucha homber)
Distancia: 400-300-200-100 mtr

	Club	Tempo
1er luga:	Y-Track	2.22.79
2do luga:	Y-Track	2.23.35
3er luga:	C.A.M.O.	2.24.31

Olympia Track & Field kier a gradici muy specialmente AFAS/ Profit Software pa nan sosten pa cu e evento aki y na tur e persona nan cu a yuda durante e evento. Un pabien ta bay na tur e participante di e AFAS Olympia Estafette.❑

BON DIA Aruba

ASB ta informa curso a inicia cu exito

Curso pa Coach a inicia riba dia di Rey cu 18 participante

ASB ta orguyoso di su Team di coach cu a mustra interes. Manera a propaganda algun siman atras cu desde 26 di April Canada a manda Aruba dos coach sumamente exitoso pa asina educa y duna sosten pa sigui capacita nos trainernan.



Tom Duecette y Rob Guenter ta dos maestro cada un riba nan tereno. Aunke un dia poco poco fastioso esta un dia festivo pa ta exacto Dialuna 27 di April esta riba dia di REY un total di 18 miembro di ASB tanto coach nan cu experencia y sanger nobo cu ASB ta entrena pa futuro a atende e prome sesion cu a inicia 8am net y a termina 2pm di atardi.

Despues cu a cuminsa cu un strategia manera e coachnan ta bisa pa kibra e ijs y laga tur hende sinti nan comodo e lesnan a inicia.

Cierto momento a forma gruponan di 2, 3 of 4 pa asina hunto haci un tarea. Na final cada grupo mester a manda un presentando dilanti unda a colga tur e papelnan den e cuarto di reunion di Technical Center Angel Bota na Frans Figaroa y cada lider di grupo a duna su presentacion relaciona cu liñanan den defensa y nan tarea specifico.

Notabel ta cu tin basta manera nan moderno awendia unda ta uza por ehempel pitcher mucho mas pa cubri of sea cubri den cierto hugadanan. Rob Guentor a duna hopi informacion relaciona con pa educa desde mucha di 8 aña bay ariba como pitcher.

A comparti basta tecnica y DVD na tur representantenan y a comparti un programa pa traha cu mucha cual sigur ASB a aprecia paso esaki ta cay den cuadro di vision di ASB.

Interesante tabata momento cu Rob Guentor a duna un splicacion cu e programa Canpitch a wordo desaroya den un team di expertonan di New Zeeland, Australia, Canada y USA y a compara tur e sistemanan di picheo y a desaroya e miho di nan. Diamars atardi 5'pm e grupo lo move di klas pa tereno di Kudawecha unda lo sigui capacita general coach y pitching coach pa cu un sistema moderno.

Danki na Comision di Subsidio cu a aporta pagando e estadia na Hotel cual sigur ta un parti costoso mientras ASB lo cubri transporte interno, alimentacion, huur di sala y veld etc. . Softball den un desaroyo moderno capacitando nos propio trainernan.❑

Estrella ta haya rason den protesta contra Nacional

ORANJESTAD - E partido entre sv Deportivo Nacional contra di sv Estrella, cual a tuma luga dia 25 di april ultimo den compleho deportivo Guillermo P. Trinidad, a termina cu un empate pero na mesun momento tambe cu un protesta di parti sv Estrella contra di sv Deportivo Nacional.

E protesta aki tawata basa riba e hecho cu sv Deportivo Nacional lo a uza cuatro (4) hungado no local na e mesun momento, cual ta contra di e reglamentonan di AVB, esaki segun sv Estrella. Despues cu directiva di Arubaanse Voetbal Bond a ricibi dicho protesta, a cuminsa trata esaki y a busca tur documentonan necesario pa cu esaki pa por a tuma un decision final.

E decision encuanto e protest emiti di parti di sv Estrella ta bisa cu ta duna sv Estrella rason, esta cu sv Deportivo Nacional a hunga e partido contra di sv Estrella, surpasando e cantidad di hungadonan no local cu ta wordo permiti riba tereno. Esaki segun articulo 56 inciso 2 di e Reglamento di Cas di AVB.

E consecuencia di esaki ta pone cu sv Estrella ta haya e wega cu a wordo hunga contra di sv Deportivo Nacional gana cu e score di 2-0 cual ta pone cu sv Estrella lo haya un total di 34 punto y asina ta haya e derecho di bay hunga playoff contra di RCA, Britannia y Bubali.❑



Polis a detene 26 sospechoso durante ristamento preventivo

ORANJESTAD- Durante e anochi di 25 pa dia 26 di april, diferente departamento di Cuerpo di Polis a traha hunto den un accion di ristamento preventivo pa posesion ilegal di arma y droga.

Den transcurso di e anochinan a traha den varios bario, manera specifica den e permiso cu Ministerio Publico a emiti y a detene 26 sospechoso di cual uno a pasa pa Warda Nos Costa y uno a keda deteni na Warda di Noord pendiente mas investigacion.

E persona cu a keda deteni pa mas tempo a wordo haya cu un revolver, tres bala cayente, cocaina y marihuana; e ta conoci pa husticia como un persona cu ta hopi peligroso y tabata sospechoso di tabata envolvi den pasado den atraco y asesinato.
E accion di diasabra pa diadomingo tabata basa riba e maneho conoci como "faya bo haya" y a resulta den detencionnan pa posesion di arma di candela y arma blanco, posesion di marihuana y cocaina, pero tambe pa coremento di auto bao di influencia di bebida alcoholico, insulta polis den funcion y posesion di bala cayente.

Unidad riba motorcycle, K-9, Polisnan uniforma, Cuerpo Special Arubano y Warda nos Costa tabata hunto den e accion di ristamento preventivo den bisindario di Circle K, Dakota, Madiki, Rancho, Rotonde Las Americas y algun area specifico den Oranjestad.

E meta cu e accionnan aki ta Polis por kita arma y droga for di caya y aumenta siguridad na Aruba. Ristamento preventivo a resulta un instrumento bon uza y ta duna tambe bon resultado pa Polis. ❑

Celebracion Dia Internacional di Jazz awe cu concierto gratis den aire liber

ORANJESTAD- Desde aña 2002, e famoso musico Arubiano, Carlos Bislip ta organisa den cuadro di e luna Internacional di Jazz, un evento pa conscientisa riba e musica, su origen pero tambe enfocando riba tur e musiconan cu ta toca Jazz na Aruba y nan colaboracion na e genero di e musica aki. Na aña 2002 Smithsonian Institute a declara e luna di April, mundialmente como luna Internacional di Jazz.

Na april 2006, Carlos Bislip a wordo introduci na JAM (Jazz Appreciation Month) durante un conferencia internacional di jazz educators y a hiba e idea pa Aruba, organisando asina JAM localmente. Na aña 2011, Unesco a proclama 30 di April, como Dia Internacional di Jazz y aña pasa Bislip a wordo acerca dor di Unesco Aruba pa organisa conhuntamente den cuadro di e fecha aki un celebracion cu artistanan di Aruba. Den cuadro di esaki, a dicidi di duna un reconocimento na Eddy Samson pa su elocuente experticio y añanan dedica na e musica di Jazz.

Minister Otmar Oduber a duna su sosten na e proyecto aki y tanto Departamento di Cultura como Aruba Tourism Authority conhuntamente ta brinda nan experticio na Carlos Bislip pa organisa dia Internacional di Jazz y asina duna nos bishitantenan como tambe e local amantenan di Jazz e oportunidad pa disfruta di un concierto gratis den aire liber, cual e aña aki ta na Renaissance Market Place.

Pa e concierto aki, Carlos Bislip a acerca Leonora Helm di Berklee College of Music. Actualmente Helm ta duna les na un vocal Jazz Group di Aruba via skype y como tal e grupo lo actua durante e concierto. Ademas di esaki, el a biaha bin Aruba cu un grupo di tres cantante cu ta haciendo nan masters degree awo den jazz vocals for di North Carolina Center University cual tambe lo duna nan presentacion diahuebs awo.

"Esaki ta prome aña cu mi ta busca ayudo for di exterior, semper mi a enfoca riba nos talentonan local, studiantenan di musica, pero e aña aki nos ta bay den un otro nivel y pone e enfoke riba enseñansa", Carlos Bislip ta splica.

E celebracion di dia Internacional di Jazz ta inicia diahuebs awo dia 30 di april pa 6'or di atardi na Renaissance Market Place, riba e stage dilanti Cafe The Plaza. E celebracion ta completamente gratis y lo consisti di un grupo di muchanan di muziekschool sigui pa e "Cross Heart Project" cu ta dos alumno cu ta preparando pa sigui nan estudio den exterior.

E celebracion lo conta tambe cu Nel Scholten y Eduardo Maya y su Tropical Jazz, sigui pa The Vocal Jazz Ensamble cu ta e seis vocalistanan di e Jazz Vocal Group y ta termina cu Leonora Helm cu su presentacion. Durante e celebracion lo duna reconocimento na un musico Arubiano.

Mester remarca cu desde cu Carlos Bislip a inicia cu e proyecto aki, varios alumno a bay studia den exterior, entre otro Sergio Janssen, David Bernabela, Jamal Baptist, Micheal Bremo, Jose Croeze y Kyle Winklaar. Algun a caba nan Bachelor y awo ta haciendo nan masters degree y nan tambe lo forma parti di e celebracion aki. Tur esaki den cuadro di e celebracion di dia Internacional di Jazz dia 30 di April, dunando honor na nos musiconan y nos artistanan local.❑

Mucha cu a cay den pool no a hoga







ORANJESTAD - Diamars algo pasa di 4'or di atardi ta drenta un informacion na central di alarma cu un mucha lo a cay den pool, y aparentemente lo a hoga den pool na e compleho di apartamento na Paraguana 10.
Mesora ta manda dos unidad di ambulance na e compleho di apartamento aki.

Na yegada nan ta bin compronde cu e mucha lo a cay den pool y afortunadamente no a hoga sino mas bien a guli poco awa. Su situacion no tabata grave pero mirando cu ta trata di un mucha chikito personal medico a opta pa transporta e mucha pa hospital pa un chekeo medico mas avansa. ❑

Accident cu basta daño material

PARADERA - Diamars algo pasa di 5'or di atardi ta sucede un accident cu hende herida na Paradera dilanti di Great Rich Bar and Restaurant. Mesora ta manda un patruya y ambulance na e sitio. Na yegada polis ta topa cu un Daihatsu Terrrios benta di banda ,y e otro banda un Mazda rx 7 cu basta daño material.

Na e sitio testigonan tabata papia cu un di e autonan a haak den e otro y asina a causa e accident. Polis di trafico tambe a bay na e sitio y mesora a cuminsa tuma tur informacion di e accident aki. E caminda a wordo cera di e rotonde di Paradera bay ariba y tambe un poco pariba di Great Rich. Varios unidad di ambulance a yega na e sitio y personal medico a trata e heridonan y despues a transporta nan pa hospital. Mayoria di personanan herida tabata den e Terrios. ❑



Placa a somenta for di tas den Mc Donald

PALM BEACH— Central a bay na Donald Palm Beach pa un ladronicia. Na e sitio,Polis a papia cu e homber D.J.T.G, kende a bisa cu su famia a bay 18.15 na Mc Donald y a ordo cuminda. Nan a keda mas o menos un ora eyden. Ora cu nan a sali, G. a lubida su tas riba un di e bankinan. El a bolbe bek pa busca su tas ya mira cu 12.00 dollar a somenta. Ora cu el a papia cu e manager, kende a bisa cu un mucha homber a bin duna nan e tas y despues e homber a drenta den un Toyota Yaris blauw. Polis a papia cu e manager, kende a bisa cu berdad e cliente a bin cerca dje, pero e no sa nada di placa y a mira e homber bay den un auto Toyota Yaris blauw. Polis a tuma e keho. ❑

Boto por poco a dal turista den awa

PALM BEACH— Central a manda Polis na beach na haltura di Hyatt pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e homber WS, kende ta bisa cu e tabata landa den e luga indica pa landado, y na dado momento un boto chikito casi a dal su persona. E mester a tene na e boto, pa no wordo gedal. Despues e boto a bay riba beach. El a bay papia cu e capitan di e boto, kende tambe ta un turista y a bisa cu ta e doño di e deporte acuatico a bisa cu e por pasa eynan. Polis a papia cu e doño di e deporte acuatico e homber R, kende ta bisa cu berdad el a bisa e turista cu e por pasa eynan cu e boto. Polis a duna su persona un advertencia di e caso.❑

Grupo di homber a atraca peaton y kita su celular

ORANJESTAD—E homber B.V. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su celular. E ta bisa cu mas o menos 8'or, e tabata na haltura di Doña Clara, ora cu el a wordo atraca pa dos homber. E homber nan a papia cu su persona y despues a dal su persona duro supuestamente cu un pida palo ya kita su celular y tambe 500 florin. E victima tabatin un bolobonchi na su rudia y algun rasca na tur dos brasa. Polis a bisa pe bay Recherche pa duna keho. Pero e no kier a duna keho, solamente kier duna conoci di ladronicia di su celular. ❑

Boto di Boneiro haya na Sero Colorado

SAN NICOLAS—Polis di San Nicolas ta haya un informacion cu un boto registra NB.-823, ta pariba di Santana di Cacho. Un investigacion haci pa polisnan maritimo, a resulta cu e boto ta procedente di Boneiro. Polis a tuma contacto cu e doño J.C. kende a bisa cu siman pasa e boto a drif bay.
E boto a wordo hiba na oficina di Duana na Barcadera pa su doño bin busca e boto. E doño na Boneiro, lo percura pa e boto wordo manda Boneiro. ❑

Auto horta haya patras di Olive Tree

ORANJESTAD— Central a haya un informacion di un auto horta A-53980 Susuki Baleno blauw, na haltura di Olive Tree. Takelwagen a hiba e auto garashi di Polis pa investigacion di joyriding. ❑

Ladron ta bay cu jug di gasolin

ORANJESTAD—E homber V, a bay warda di Polis na Dakota pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu diabierna 11'or, el a pone su boto Rubicon, registra cu e number adkn 1527, na e pier di Renaissance. El a laga e boto intacto. El a laga tres jug di 70 liter di gasolin den e boto. Dia 28 di april, ora cu el a bay bek na e boto, el a mira cu e jugnan no tabata ey mas. Polis a tuma keho di ladronicia. ❑

Tiro tende na Brasil

BRASIL — Central a manda Polis den bisindario di Mundo Nobo, na Brasil, na unda a tende dos tiro. Patruya a controla henter e bisindario, pero no a mira nada particular.❑







Albatros Airlines ta opera oficialmente na Aruba

ORANJESTAD – Durante un fiesta di cocktail teni na Aeropuerto di Aruba dilanti di e oficina nobo di Albatros Airlines, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) oficialmente a yama bon bini na Albatros Airlines.

Albatros Airlines a wordo funda dia 27 di December 2007y a ricibi nan Airline Operating Certificate (AOC) for di e Instituto Nacional di Aviacion di Venezuela riba 13 di Mei 2010.E AOC ta autorisa e aerolinea pa brinda servicio aereo domestico y internacional comercial pa pasahero, carga y post for di Venezuela.
E aerolinea tin varios operacion di charter internacional incluyendo vuelo pa Aruba, Curaçao, Barranquilla-Colombia, Trinidady Haiti entre otro.

Albatros Airlines a inicia nan operacion pa Aruba na december 2014. Nan ta opera 3 vuelo diario for di Aruba pa Las Piedras cu ta sali09:30, 14:30 y 16:30.Nan flota cu ta wordo uza pa nan servicio pa Aruba ta consisti di un Cessna 208 (12 pasahero) y un Embraer cu capacidad pa transporta 30 pasahero.
Sr. Carlos Montilla, CEO di Albatros Airlines tabata contento pa anuncia cu e aerolinea tin plan grandi pa futuro. E plannan aki ta inclui destinacionnan nobo cu lo wordo anuncia pronto. Recientemente, e aerolinea a cumpra 2 avion Boeing pa aumenta su flota pa asina mehora y expande nan network di servicio aereo.
AAA su CEO Sr. James Fazio tabata contento di por yama bonbini na e aerolinea chikito den nan oficina nobo situa na aeropuerto y a expresa cu e ta spera cu e relacion di partner cu Albatros lo yuda desaroya servicio adicional den e futuro cercano.
E potretnan ta ilustra e evento festivo cu a tuma luga na aeropuerto pa asina yama Albatros Airlines bon bini.❑

Conta cuenta cerca nos hendenan grandi

Na april Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto anual di contamento di storia na Cas di Anciano.

E proyecto tin duracion di tres luna. 3 contado y autor cu ta riba programa e aña aki ta sra. Gwendy Sneek, sra. Amaryllis Velazquez y sr. Gerry Franca. Hunto cu un team di biblioteca nan ta bishita diferente Cas di Anciano.
Di e manera aki biblioteca kier contribui na tene actividadnan alegre pa hendenan grandi cu ta biba na e diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Maris Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie Savaneta. Durante e periodo aki cada cas ta haya bishita di tres diferente contado, cada luna uno.





Otro parti di e programa ta canto y musica di e Grupo musical Zjilea dirigi pa Chencho Kelly. E proyecto 'Conta Cuenta Na Casnan di Anciano 2015' ta bou di encargo di dos bibliotecaria y Quota Club ta sostene e proyecto pa medio di un contribucion financiero. Meta ta pa stimula lesamento y contamento di storia y traspaso di cuenta.
Sra. Gwendy Sneek ta conta storia y skirbi poesia y ta pintor, el a publica 'Meimei shelo y tera na 2007. Sra. Gwendy Sneek a contribui mas biaha na e proyecto aki. E ta conta un cuenta for di coleccion di Hubert Booi (d.f.m.) y poesia for di e antologia di Aruba, 'Cosecha Arubiano'. Sra. Amaryllis Velazquez ta docente Spaño y Papiamento y keto bay den proceso laboral. Amaryllis ta participa pa di dos biaha como contado di storia. E ta conta 3 storia di Compa Nanzi e haraña sabi. Gerald D. Franca ('51) a publica dos buki pa mucha na Papiamento, '' Carlito y e tapadera' y 'Carlito ta bay keiro'. Tur dos ta na benta na libreria local. Gerald Franca ta skirbi storia pa adulto tambe y ta skirbi poesia.
Esaki ta e di nuebe edicion di e proyecto Conta cuenta cerca hendenan grandi di Biblioteca Nacional Aruba.❑

UPS orguyoso sponsor di ekipo di baseball Marlins

ORANJESTAD – UPS, un compania di logistica, a duna su contribucion na nos muchanan y alabes yuda nan haci actividad-nan sano cu ta mantene nan riba e bon caminda.

Diabierna den oranan di atardi na oficina principal di Fast Delivery Services a tuma luga e ceremonia cu bautismo di uniform patrocina pa UPS na e ekipo di baseball liga menor Marlins, cu tin hungado pa muchanan di 4 pa 6 aña.

E compania UPS a haci un contribucion na nos muchanan cu ta cuminsa practica deporte desde hoben. "Tin hopi hende aki na Aruba cu ta traha den forma boluntario den comunidad. Den mundo di deporte hopi boluntario ta brinda hopi di nan oranan liber pa yuda e muchanan ...," Liza Helder, coordinador di departamento air freight di Fast Delivery a expresa na momento di entrega y bautismo di uniform. Y a agrega cu di e forma aki e compania kier mustra gratitud na tur e personanan aki.



E entrega y bautismo di uniform a tuma luga den presencia di lidernan deportivo di e ekipo di baseball Marlins, algun mayor y staf di UPS y Fast Delivery.

Fast Delivery y UPS ta agradecido di por a aporta na nos muchanan cu ta practica e deporte aki ya cu esaki ta yuda pa tin lidernan briyante den e futuro na Aruba. ❑

Celebracion 85 aniversario di 3 empleado



Recientemente, Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi a celebra e aniversarionan di Ireno Erasmus, Nelson Maduro y Marcos Breell.

Durante un atardi ameno colega y famianan di e 3 empleadonan aki a bini hunto pa celebra en total 85 aña di servicio na trabou.

Ireno Erasmus a cuminsa traha 25 aña pasa cu e compania Metacorp. Ora a bin un vacatura na waf di Oranjestad, Ireno a wordo transferi pa traha como Assistant Expediteur pa ATCO Aruba, cu ta un subsidiario di e compania Metacorp. E trabou aki no tawata un trabou facil pero Ireno a sa di domina e trabou hopi lihe. Esakinan tawata palabranan di Sr. Pablo Paesch, Manager di operacion na ATCO Aruba, cu e tempo ey tawata Ireno su hefe.

Na 2012 a bin un vacatura na Tropical Bottling Company, cu ta un otro subsidiario di Metacorp. Ireno a wordo transferi pa bay traha na Carry Out. Eynan e ta trahando te cu awor como Carry Out Assistent.

Ireno ta un persona cu ta stima su trabou y semper e ta cla pa yuda den kico cu mester.

Marcos Breell a cuminsa traha 35 aña pasa cu Victoria Bottling Company. Marcos a cuminsa como helper riba truck. Despues el a wordo transferi pa traha paden como operado di forklift. Marcos ta un persona hopi keto y semper ta haci loke cu bo pidi su persona. Esakinan tawata palabranan di Sra. Charijn Maduro cu ta su supervisor. Marcos ta trahando actualmente den deposito como operador di forklift y ora tin mester e ta asisti tambe den e departamento di produccion.

Nelson Maduro a haya e oportunidad pa traha na Tropical Bottling Company na februari di 1990. Nelson a cuminsa traha como instalado den e departamento di Post Mix y Refrigeration. Esaki tawata un reto pa Nelson como cu e trabou aki tawata full diferente na loke e tawata haci anteriormente. Como parti di su trabou e tawata haci mantenemento di e mashinnan di Tropical Bottling Company. Bou guia di Sr. Bienvenido Alberto, Nelson a siña hopi y cu tempo el a sa di domina e trabou aki completamente.

Nos ta hopi orguyoso di por tin Nelson como parti di e compania, esakinan tawata palabra nan di Sr. Ilcar Cepeda, supervisor di Nelson.

Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi ta hopi contento y orguyoso di por tin Ireno, Marcos y Nelson como parti di e famia grandi di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi.

Nos ta desea Ireno, Nelson y Marcos hopi pabien cu nan aniversario y cu nan por sigui continua cu e bon trabou cu nan ta haciendo.❑

Un precioso invitacion (parti 1)

Ricibi un caluroso bon dia, yen di alegria , amor y fabor di Dios , ta e deseo di boso Pastoornan Marcel y Soraida Balootje y di parti nos Ministerio, Mount Horeb Ministries/ Fortaleza pa Famia.

E dianan ta yegando pa nos conferencia ''Divine Protection'' cual lo tuma luga dianan 10,11,12,y lo termina cu un desayuno pa recauda fondo diasabra 13di juni den Renaissance Conference Center. Lo ta dianan di bendicion pa henter Aruba, ya nos A manda e-mail pa scolnan y ta costa solamente 5 florin pa hoben y nos ta sperando riba nan contesta. Nos conferencia lo ta totalmente dirigi riba Amistad y bon relacion entre Mayor y yiu, pasobra esey ta e yabi cu por saca nos hubentud for di tur e problemanan cu nan ta den. Palabra di Dios ta bisa cu no ta cu Forsa, ni cu Poder, ma pa medio di su Spirito. Hopi biaha pa motibo di ignorancia nos ta aplica forsa, caminda mester aplica palabra, nos ta destrui , caminda nos mester construi, nos ta aleha caminda nos mester acerca, y tin hopi mas cu mi por bisa bo . Tin un proverbio hopi bieu cu ta bisa'' ta for di baca mes bo ta saca cabuya pa mare''.Esey ta nifica cu hopi biaha nos ta busca e solucion cerca otro hende, pero e berdadero solucion ta sinta cerca nos mes. Nos no kier pa bo lubida riba nos campaña di recauda fondo pa nos tent, corda riba nos y haci bo donacion of ofrenda riba nos cuenta na Caribbean Mercantile Bank sav acct 101.601.809 Stichting Mount Horeb Ministries, y asina duna nos un man pa yega na e tent aki cual lo ta di gran bendicion pa Aruba completo. E Amistad entre mayor y yiu ta hopi importante, pasobra e ta e base di confiansa pa e mucha, ora e Amistad entre mayor y yiu no ta bon, of no ta existi, tur ora tin discusion, pleito, dalmento, menasa, manipulacion, etc. ta haci e mucha hopi debil pafo di cas pasobra e sa cu e no tin hende pa e confia y hopi ta pensa cu nan ta grandi caba, y cu nan mes por regla tur nan asuntonan, y ora nan mira cu nan no por cu palabra, nan kier regla cu violencia, publicando cosnan baho riba internet, pone potret vulgar di otro,cera grupo pa bringa cu otro, y tur lo demas cu ta conoci pa tur hende. Ora bo papia cu e mayornan na ta bisa bo e mucha no kier tende, pero nan no ta bisa bo cuanto biaha e mucha a wordo scucha. Si for di chikito bo custuma puntra un mucha con a bay awe, con a bay na scol, cu e otro muchanan, cuanto amigo e tin na scol, con ta nomber di su maestro, si e ta gusta tur cos na scol, cua mucha ta fernfelo den klas etc. e mucha ta bin crea un Amistad cu bo cu asina e yega for di scol, e ta cuminsa a papia cu bo, tin biaha for di den auto, e ta cuminsa conta bo kico ta pasando, y si bo reacciona fuerte riba dje, si tin algo cu no ta bon, bo tin chens cu otro biaha e no ta conta bo nada, pero si bo scucha atento y purba na yuda su persona, e ora ey e Amistad ta nace. Esaki ta djis un parti chikito cu nos kier Comparti cu bo tocante Amistad cu bo yiu, tur esaki y mucho mas lo bo haya durante e conferencia, pasobra tin mas Fundacion cu a uni cu nos pa asina e conferencia aki tin exito.

Pero nos tin un otro fenomeno cu a lanta cabes y cu nos kier comparti cu bo.

Ta masha na moda pa insulta hende sin conoce, sin e a haci bo nada, sin ningun motibo, djis pasobra bo ta tende otro hende ta papia malo, bo tambe ta join e ekipo, bo ta zundra, maldiciona,papia malo, skirbi cosnan malo riba internet, pone insultonan baho, y hasta ofende famianan sin ningun motibo, tin hende ta tuma pleito of rivalidad politico y haci esey nan Guera diario. Pero nos kier recorda tur hende riba e pida baranca aki sea Cristian of no Cristian, sea Arubiano of Stranhero kico e Palabra di Dios ta bisa di esunnan cu ta haci e tipo di actonan asina aki. Pasobra si bo ta kere cu ta e persona bo ta rebaha, of ofende, of lage keda laf dilanti di otro persona of grupo, mi kier bisa bo, cu DIOS no ta tuma malo haci bon. Tur locual nos ta papia y haci nos mester duna cuenta di dje dilanti Dios. Tin un pensamento ta bay rond cu tur cos por,y esey si Dios no ta di acuerdo cu esey. Den e buki di Exodo Capitulo 21 versiculo 15 -17 E palabra di Dios ta bisa asina aki: (15) Esun cu dal su Tata of Mama mester wordo mata sigur,(17) Esun cu maldiciona su Tata of su Mama mester wordo mata sigur. Den e tempo cu nos ta bibando awor aki, mi por haya cu mas di mil hende ta yama y bisa Pastoor Marcel esey tabata tempo di ley, of locual nan ta yama ley di Moises, pero Moises no a traha ningun Ley , hopi hende ta pensa cu e leynan cu ta sigui despues di 10 mandamento ta Moises a traha nan , absolutamente ta leynan cu Dios a dune pa pone ordo den e Pais. Maltrato di un pariente , door di dal of maltrata tabata wordo considera como un asesinato, cual pago tabata morto. Pero den e buki di Mateo Capitulo 5 ora Hesus tabata duna e famoso predicashi di riba sero E a bisa esun cu Mata lo ta culpabel dilanti di corte , Ma ami ta bisa boso cu ken cu rabia cu su ruman lo ta culpabel dilanti di corte , y ken cu bisa su ruman ''Kens'' lo ta culpabel pa bay dilanti concilio y ken cu bisa ''Bobo''lo ta culpabel pa bay den candela di Fierno. Hesus ta confirma e Ley di su Tata , E ta mustra cu e ta di acuerdo cu Exodo Capitulo 21 versiculo 15-17.Awor den e tempo aki nos no ta tene cuenta cu esaki, insulto ta cay na banda robes y drechi, riba facebook, na radio, den corant, personal, via telefon, y ta parce manera nos ta lubida con Dios ta mira e asunto aki. ta imposibel pa un Cristian cu conoce Dios por participa den , cosnan cu Dios no ta aproba, un no ta pasobra nos ta mira hopi hende ta haci esey, nos tambe tin cu cuminsa sa haci esey. Profeta Daniel a biba den cas di rey, sin come e cuminda cu e otro personanan cu tabata sirbi Rey ta come, y sinembargo e tabata mustra miho cu nan. Esey ta nifica cu nos no mester copia locual otro hende ta haci of insinua, pero keda para riba un standard neutral, pasobra nos Dios ta un Creador y no un Copiado.

Nos no por ta den Cristo y nos ta imita mundo,Dicon mundo no ta imita nos. Nos mester yega un caminda , cu nos ta separa for di cosnan asina aki, pasobra e palabra di Dios ta bisa cu nos ta di riba mundo pero nos no ta di e mundo aki. Laga nos tur cuminsa separa nos mes y nos yiunan for di e sistema malo aki, cual ta causando hopi dolor den casnan di famia, y ta trece division den Famia sin cu hende ta no ta. Laga nos proclama pas den tur hogar, y laga Dios su bendicion rende pa nos tur. Nos kier recorda bo riba nos desayuno pa recaudacion di fondo cual ta un ''all you can eat'' e miho cu por tin y e ta costa solamente 100 florin pa persona, pa tur esunnan cu kier yuda nos yega na e tent, pa asina nos por haci e trabao di Dios , den tur bario aki na Aruba , na tur momento. Mayornan corda anima boso yiu pa bini nos conferencia cual lo ta un bendicion pa grandi y chikito, pasobra ta cosnan grandi Señor lo haci pa nos tur. Nos kier recorda tur mayornan cu lo tin conferencia pa 7pm -10pm riba dianan 10, 11, y 12 di Juni 2015, cu entrada lo ta solamente 10 florin. Dios bendiciona boso ricamente te otro siman cu Dios kier, pa mas informacion horebrhema@gmail.com of manda bo msg na 5677234., ❑

Pa prome biaha na San Nicolas

CMB y San Fuego Cycling Club ta presenta: "Sunrise City Criterium"

ORANJESTAD – Despues di varios aña inactivo San Fuego Cycling Club ta bek y conhuntamente cu Caribbean Mercantile Bank N.V.nan a organisa e 'Sunrise City Criterium' pa prome biaha den centro di San Nicolas. E competencia di ciclismo aki lo tuma luga diabierna, 1 mei cuminsando for di 8'or di mainta te cu 2'or di atardi.

Segun Mr. Reinaldo Mackintosh, presidente di San Fuego Cycling Club nan ta sumamente contento cu a pesar cu nan tabata inactivo pa hopi tempo, awe nan por conta cu e sosten di CMB un biaha mas
"Nos colaboracion cu CMB ta uno di hopi aña caba. Den pasado nos a realisa proyectonan grandi cu CMB nos banco amigo y nan a keda nos amigo pa tur e aña nan aki tambe".

CMB ta contento di por contribui na e hobennan cu ta activo den deporte di ciclismo y sigur na comunidad di San Nicolas tambe, "Menos cu un luna pasa nos tabata akinan na San Nicolas cu nos evento di 'Approval City' y nos ta sigui aporta na e bienestar di e comunidad di Aruba pues e biaha aki nos t'ey bek na San Nicolas cu mas esfuerso y dedicacion pa loke ta trata deporte, pa mantene nos hobennan activo tambe y riba e bon caminda", asina Sr. Ilan Lopez, Marketing & Public Relations Officer di Caribbean Mercantile Bank N.V. a expresa.

E club di ciclismo di San Fuego a ricibi hopi bon reaccion durante siman pa cu e 'Sunrise City Criterium'. Sr. Mackintosh ta splica cu e competencia aki ta conta cu diferente categoria pa grandi y chikito pues su conseho sigur ta pa inscribi na tempo pa e actividad aki na Tri Bike, Radio Shack of FX Sports. Ademas e competencia aki ta conta cu colaboracion di Parlamento Hubenil cu lo brinda henter e comunidad di San Nicolas un bar y cushina bon surti.



Caribbean Mercantile Bank N.V. ta desea tur participante hopi exito durante e "Sunrise City Criterium" y ta invita henter comunidad di Aruba pa basa bishita San Nicolas 1 di mei cuminsando for di 8'or di mainta te cu 2'or di atardi pa disfruta di un tremendo careda y na mes momento pa apoya tur ciclista den e competencia aki. ❑

Sorteo di Mini Mega y Mega Plus ta tuma luga awe

Diabierna no tin sorteo di Lotto

ORANJESTAD – Diabierna dia 1 di mei Aruba ta observa Dia di Labor, consecuentemente, oficinanan di Lotto na Oranjestad y San Nicolas lo ta cera, y no lo tin sorteo di Lotto di merdia ni di anochi.

Lotto ta anuncia cu e sorteo di Mini Mega y Mega Plus di diabierna a wordo hala pa un dia prome, o sea e sorteo ta tuma luga awe diahuebs, dia 30 di april, hunto cu tur e otro sorteonan di diahuebs, esta Catochi, Big 4, Zodiac y Lotto di Dia.
E jackpot di Mini Mega pa diahuebs ta 270 mil florin, cual por wordo gana cu un inversion di apenas 5 florin. Añadi solamente 2 florin mas riba su ticket y gana 100 mil florin extra, pa un total di 370 mil florin, cu Mega Plus. Diasabra tur sorteo ta sigui segun e schedule normal.
Oficina di Lotto na Oranjestad y San Nicolas tambe lo ta cera riba diabierna, 1 di mei.
Lotto ta desea comunidad di Aruba un dushi Dia di Labor.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Actividad pa Sail Aruba na Museo Arkeologico

Bin traha bo cadena di Sail di materialnan recicla na Museo Arkeologico prome cu bo ta sigui bay bishita e botonan riba e tereno na Waf.

Chikito y grandi por pasa libremente na Museo entre 10'or di mainta te cu 2'or di merdia pa traha un bunita cadena den tema di Sail y despues bay show" esaki na e evento di Sail Aruba. E actividad aki ta gratis y ta habri pa tur edad!

Pa haci bo bishita mas facil e tram lo core, asina conectando e evento di Sail cu e actividadnan di Museo Arkeologico, Fundacion Rancho, Museo Historico y Ateliers '89, como tambe e actividad di Muchila creativo na Plaza Habibe den caya. Fondo di Monumento lo percura pa un guia di Monumentonan. No perde e oportunidad aki pues pa conecta tambe cu arte y cultura riba e dia festivo aki.







No lubida tampoco pa saca bo potret den e bunita canoa original di Indjannan Wayuu riba e plenchi dilanti di nos Museo, asina completando bo coleccion di potret riba tur e botonan original. Pa mas informacion bishita e facebook page di Museo Arkeologico, y di Sail Aruba 2015.Manera semper Museo lo ta habri pa publico den weekend di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo Arkeologico ta desea henter comunidad un dushi dia di obrero 2015 y un 'Happy happy Sail!'❑

Dos compania di aviacion cu ta conecta Aruba cu Merca





Delta Airlines ta un aerolinea importante pa loke ta mercado Mericano. Delta Airlines a bisa di mantene nan vuelonan pa nos isla, esaki a pesar cu nan ta cortando vuelonan riba distancia largo.

Si ta asina cu e compania a anuncia cu nan frecuencia lo wordo reduci, Aruba lo mantene su vuelonan manera nan ta na e momentonan aki. Den e cuadro aki mester bisa cu Delta ta haya aproximadamente 30% di su ganashi for di vuelonan internacional, incluyendo nos isla cu a mantene e cantidad di vuelonan.

United Airlines

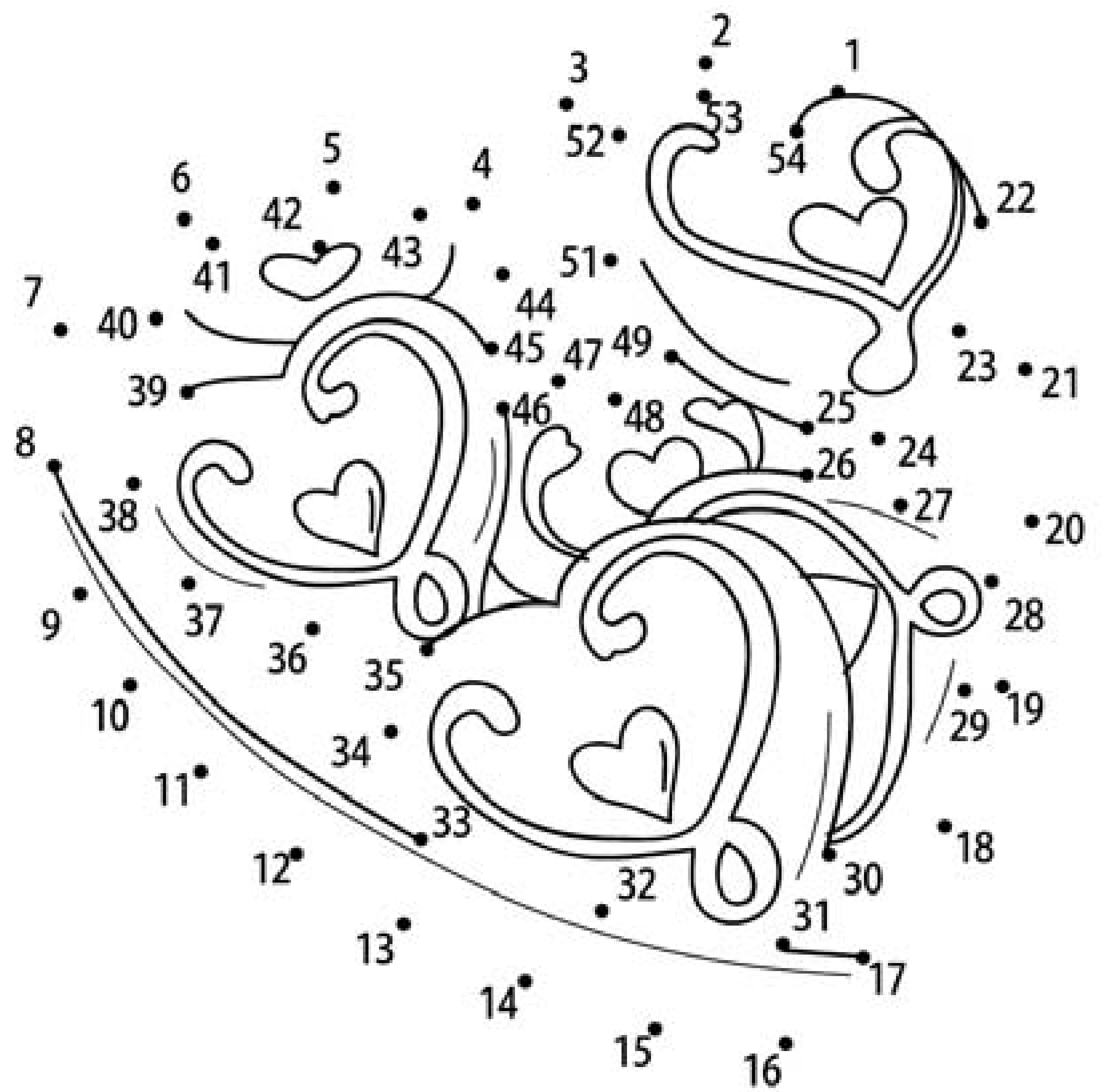
United Airlines lo aumenta nan frecuencia di vuelonan di uno pa cinco pa siman durante e zomer aki for di Houston.

Den combersacion cu Minister Oduber , el a indica cu mientras cu den Caribe ta premirando un crecemento di aproximadamente 3% den cantidad di stoelnan, na Aruba a logra supera e porcentahe aki, yegando na un aumento di 14% durante e zomer aki.

Tres aña pasa no tabata conta cu e vuelonan aki. Na 2013-2014 a cuminsa cu algun vuelo incidental den temporada halto, na december aña pasa United a dicidi di pone vuelonan frecuente.

Nan a cuminsa bula tur diasabra mescos cu Southwest Airlines, for di Houston pa 2015, pero awor nan a anuncia 4 vuelo adicional,
bulando tur dia cu excepcion di diamars y diahuebs durante e periodo di juni te cu augustus.
Despues di esaki e negociacionnan mester tuma luga riba vuelonan adicional.
Minister di Turismo a duna di conoce cu pe temporada aki lo bay conoce un aumento di 12% den cantidad di stoel for di Merca,
Canada lo tin un aumento di 3%, Latino America (di cual Venezuela tin un rol importante) lo conoce un aumento di 18% y esaki ta significa un total di 112 mil stoel adicional cu lo bay mira pa Aruba.❏

1	2							3
								4
		3	4	5	6	7		
						4		
		8	3	9	2	1		
		6						
		1	2	7	5	3		
8								
7							6	5



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Carlos Bislip Jazz Expo &
Renaissance Marketplace Aruba Celebrates

INTERNATIONAL JAZZ DAY Aruba

Featuring Special International Guest Artist

Lenora Zenzalai Helm

Also Performing

"Student Caribbean Jazz Combo"
"The Kross / Hart Project"
"The Lionel Scholten and Eduardo Maya Tropical Jazz"
"Aruba Vocal Jazz Ensemble"
"North Carolina Central University Jazz Studies Guest Students"
"Jam Session"

Vocalists

North Carolina Central University Jazz Studies Guest Students

Ti Harmon
Maurice Myers
Marvin E. Thorne, Jr.

Aruba Vocal Jazz Ensemble

Solaica Clarinda
Susjaira Kerpens
Christal Ross
Judith Werleman
Osdelly Wester
Alydia Wever
Special Appearance by Placido Hazel

Musicians

Xyqion Arends
Jamaal Baptiste
Stephen Diaz
Franklin Granadillo
Jeremy Garcia
Siegfried Hart
Jeandre Hessen
Moises van de L'Isle
Pierre Koolman
Chris Kross
Eduardo Maya
Ivan Quandus
IJean Claude Richardson
Chris Rodulfo
Lucio Rivadeneira
Nel Scholten
Daniel Werleman
Kyle Winklaar
Carlos Bislip

When:
April 30, 2015
Where:
Renaissance Marketplace
Time:
6 pm to 11 pm
Entrance FREE

Photo credit: Chi Brown

Design by Ryan Oduber